



Distr.
GENERAL

A/50/1027
26 August 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункты 8 и 65 повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ
ДОГОВОР О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ

Письмо Постоянного представителя Австралии при Организации
Объединенных Наций от 22 августа 1996 года на имя
Генерального секретаря

Ссылаюсь на мое письмо от 22 августа 1996 года (A/50/1024), в котором я обратился к Председателю Генеральной Ассамблеи с просьбой запланировать на 9 сентября 1996 года пленарное заседание Генеральной Ассамблеи для возможного возобновления рассмотрения пункта 65 повестки дня, озаглавленного "Договор о всеобъемлющем запрещении испытаний", как это предусмотрено в резолюции 50/65 от 12 декабря 1995 года.

В этой связи в приложении к настоящему письму приводится текст проекта договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Текст проекта договора идентичен тексту проекта договора, содержащемуся в документе Конференции по разоружению CD/1427.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 8 и 65 повестки дня.

Ричард БАТЛЕР
Кавалер медали Австралии

Приложение

ПРОЕКТ ДОГОВОРА О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ
ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ

ПРОЕКТ ДОГОВОРА О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ
ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ПРЕАМБУЛА	6
СТАТЬЯ I ОСНОВНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	7
СТАТЬЯ II ОРГАНИЗАЦИЯ	8
A. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	8
B. КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ	9
C. ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ	12
D. ТЕХНИЧЕСКИЙ СЕКРЕТАРИАТ	15
E. ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ	17
СТАТЬЯ III НАЦИОНАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ	19
СТАТЬЯ IV КОНТРОЛЬ	20
A. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	20
B. МЕЖДУНАРОДНАЯ СИСТЕМА МОНИТОРИНГА	23
C. КОНСУЛЬТАЦИИ И РАЗЪЯСНЕНИЯ	26
D. ИНСПЕКЦИИ НА МЕСТЕ	27
E. МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ	33
СТАТЬЯ V МЕРЫ ПО ИСПРАВЛЕНИЮ СИТУАЦИИ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ СОБЛЮДЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ САНКЦИИ	34
СТАТЬЯ VI УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ	35
СТАТЬЯ VII ПОПРАВКИ	36
СТАТЬЯ VIII РАССМОТРЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА	38
СТАТЬЯ IX СРОК ДЕЙСТВИЯ И ВЫХОД ИЗ ДОГОВОРА	39
СТАТЬЯ X СТАТУС ПРОТОКОЛА И ПРИЛОЖЕНИЙ	40
СТАТЬЯ XI ПОДПИСАНИЕ	41

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
СТАТЬЯ XII РАТИФИКАЦИЯ	42
СТАТЬЯ XIII ПРИСОЕДИНЕНИЕ	43
СТАТЬЯ XIV ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ	44
СТАТЬЯ XV ОГОВОРКИ	45
СТАТЬЯ XVI ДЕПОЗИТАРИЙ	46
СТАТЬЯ XVII АУТЕНТИЧНЫЕ ТЕКСТЫ	47
ПРИЛОЖЕНИЕ 1 К ДОГОВОРУ: СПИСОК ГОСУДАРСТВ СОГЛАСНО ПУНКТУ 28 СТАТЬИ II	48
ПРИЛОЖЕНИЕ 2 К ДОГОВОРУ: СПИСОК ГОСУДАРСТВ СОГЛАСНО СТАТЬЕ XIV	50
ПРОТОКОЛ К ДОГОВОРУ О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ	51
ЧАСТЬ I: МЕЖДУНАРОДНАЯ СИСТЕМА МОНИТОРИНГА И ФУНКЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ЦЕНТРА ДАННЫХ	51
A. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	51
B. СЕЙСМОЛОГИЧЕСКИЙ МОНИТОРИНГ	52
C. РАДИОНУКЛИДНЫЙ МОНИТОРИНГ	52
D. ГИДРОАКУСТИЧЕСКИЙ МОНИТОРИНГ	53
E. ИНФРАЗВУКОВОЙ МОНИТОРИНГ	53
F. ФУНКЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ЦЕНТРА ДАННЫХ	53
ЧАСТЬ II: ИНСПЕКЦИИ НА МЕСТЕ	57
A. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	57
B. ПОСТОЯННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ	58
C. ЗАПРОС ОТНОСИТЕЛЬНО ИНСПЕКЦИИ НА МЕСТЕ, МАНДАТ НА ИНСПЕКЦИЮ И УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ИНСПЕКЦИИ	63
D. ПРЕДЫНСПЕКЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	65
E. ПРОВЕДЕНИЕ ИНСПЕКЦИЙ	66

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
ЧАСТЬ III: МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ	77
ПРИЛОЖЕНИЕ 1 К ПРОТОКОЛУ	
Таблица 1-А Перечень сейсмологических станций, составляющих первичную сеть	79
Таблица 1-В Перечень сейсмологических станций, составляющих вспомогательную сеть	83
Таблица 2-А Перечень радионуклидных станций	90
Таблица 2-В Перечень радионуклидных лабораторий	94
Таблица 3 Перечень гидроакустических станций	95
Таблица 4 Перечень инфразвуковых станций	96
ПРИЛОЖЕНИЕ 2 К ПРОТОКОЛУ	
Перечень параметров характеристики для стандартной фильтрации явлений в Международном центре данных	99

ПРЕАМБУЛА

Государства – участники настоящего Договора (ниже именуемые "государства-участники"),

приветствуя международные соглашения и другие позитивные меры последних лет в области ядерного разоружения, включая сокращения арсеналов ядерного оружия, а также в области предотвращения ядерного распространения во всех его аспектах,

подчеркивая важность полного и скорейшего осуществления таких соглашений и мер,

будучи убежденными, что нынешняя международная ситуация предоставляет возможность для принятия дальнейших эффективных мер по ядерному разоружению и против распространения ядерного оружия во всех его аспектах, и заявляя о своем намерении предпринять такие меры,

подчеркивая поэтому необходимость продолжения систематических и последовательных усилий по сокращению ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а также всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

признавая, что прекращение всех испытательных взрывов ядерного оружия и всех других ядерных взрывов посредством ограничения разработки и качественного совершенствования ядерного оружия и прекращения разработки усовершенствованных новых типов ядерного оружия представляет собой эффективную меру ядерного разоружения и нераспространения во всех его аспектах,

признавая также, что прекращение всех таких ядерных взрывов тем самым станет существенным шагом в реализации систематического процесса с целью достижения ядерного разоружения,

будучи убежденными, что наиболее эффективным способом достижения прекращения ядерных испытаний является заключение универсального и поддающегося международному и эффективному контролю договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, что издавна является одной из наиболее приоритетных целей международного сообщества в области разоружения и нераспространения,

отмечая выраженные участниками Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой 1963 года стремления достичь навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия,

отмечая также выраженные мнения о том, что настоящий Договор мог бы способствовать защите окружающей среды,

подтверждая цель обеспечения присоединения всех государств к настоящему Договору и его задачу эффективно способствовать предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах, процессу ядерного разоружения, а тем самым и укреплению международного мира и безопасности,

согласились о нижеследующем:

СТАТЬЯ I

ОСНОВНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Каждое государство-участник обязуется не производить любой испытательный взрыв ядерного оружия и любой другой ядерный взрыв, а также запретить и предотвращать любой такой ядерный взрыв в любом месте, находящемся под его юрисдикцией или контролем.

2. Каждое государство-участник обязуется далее воздерживаться от побуждения, поощрения или какого-либо участия в проведении любого испытательного взрыва ядерного оружия и любого другого ядерного взрыва.

СТАТЬЯ II

ОРГАНИЗАЦИЯ

А. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Государства-участники настоящим учреждают Организацию по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ниже именуемую "Организация") для достижения объекта и цели настоящего Договора, обеспечения осуществления его положений, включая положения по международному контролю за его соблюдением, а также для обеспечения форума для консультаций и сотрудничества между государствами-участниками.
2. Членами Организации являются все государства - участники. Государство-участник не лишается своего членства в Организации.
3. Местопребыванием Организации является Вена, Австрийская Республика.
4. В качестве органов Организации настоящим учреждаются: Конференция государств-участников, Исполнительный совет и Технический секретариат, который включает Международный центр данных.
5. Каждое государство-участник сотрудничает с Организацией в выполнении ею своих функций в соответствии с настоящим Договором. Государства-участники проводят консультации непосредственно между собой или через Организацию либо посредством других соответствующих международных процедур, включая процедуры в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с ее Уставом, по любому вопросу, который может быть поднят в связи с объектом и целью или осуществлением положений настоящего Договора.
6. Организация проводит свою деятельность по контролю, предусмотренную по настоящему Договору, как можно менее проникающим образом, совместимым со своевременным и эффективным достижением целей такой деятельности. Она запрашивает только ту информацию и те данные, которые необходимы для выполнения ее обязанностей по настоящему Договору. Она принимает все меры предосторожности для защиты конфиденциальности информации о гражданской и военной деятельности и объектах, которая становится ей известной при осуществлении настоящего Договора, и, в частности, соблюдает положения о конфиденциальности, изложенные в настоящем Договоре.
7. Каждое государство-участник рассматривает в качестве конфиденциальной информацию и данные, которые оно получает на доверительной основе от Организации в связи с осуществлением настоящего Договора, и устанавливает особый режим обращения с такой информацией и такими данными. Оно рассматривает такую информацию и такие данные исключительно в связи со своими правами и обязанностями по настоящему Договору.
8. Организация как самостоятельное учреждение стремится в соответствующих случаях использовать существующие специальные знания, а также средства и достичь максимальной эффективности с точки зрения затрат путем договоренностей на основе сотрудничества с другими международными организациями, такими как Международное агентство по атомной энергии. Такие договоренности, за исключением тех из них, которые имеют незначительный и обычный коммерческий и контрактный характер, излагаются в соглашениях, подлежащих представлению на одобрение Конференции государств-участников.

9. Расходы на деятельность Организации покрываются государствами-участниками ежегодно в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом различий в членском составе Организации Объединенных Наций и Организации.

10. Финансовые взносы государств-участников в Подготовительную комиссию соответствующим образом вычитаются из их взносов в регулярный бюджет.

11. Член Организации, за которым числится задолженность по уплате Организации его начисленного взноса, не имеет права голоса в Организации, если сумма его задолженности составляет или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года. Конференция государств-участников может, тем не менее, разрешить такому члену участвовать в голосовании, если она удостоверится, что неплатеж произошел по не зависящим от такого члена обстоятельствам.

В. КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Состав, процедуры и принятие решений

12. Конференция государств-участников (ниже именуемая "Конференция") состоит из всех государств-участников. Каждое государство-участник имеет на Конференции одного представителя, которого могут сопровождать заместители и советники.

13. Первоначальная сессия Конференции созывается депозитарием не позднее чем через 30 дней после вступления в силу настоящего Договора.

14. Конференция собирается на очередные сессии, которые проводятся ежегодно, если только она не примет иное решение.

15. Специальная сессия Конференции созывается:

- а) по решению Конференции;
- б) по запросу Исполнительного совета; или
- в) по запросу любого государства-участника, который поддерживает большинство государств-участников.

Специальная сессия созывается не позднее чем через 30 дней после решения Конференции, запроса Исполнительного совета или получения необходимой поддержки, если только в решении или запросе не указано иное.

16. Конференция может также созываться в форме Конференции по рассмотрению поправок в соответствии со статьей VII.

17. Конференция может также созываться в форме Конференции по рассмотрению действия Договора в соответствии со статьей VIII.

18. Сессии проводятся по местопребыванию Организации, если Конференция не примет иное решение.

19. Конференция принимает свои правила процедуры. В начале каждой сессии она избирает своего Председателя и других необходимых должностных лиц. Они пребывают в должности до избрания нового Председателя и других должностных лиц на следующей сессии.

20. Большинство государств-участников образует кворум.

21. Каждое государство-участник имеет один голос.

22. Конференция принимает решения по процедурным вопросам большинством членов, присутствующих и участвующих в голосовании. Решения по вопросам существа по мере возможности принимаются консенсусом. Если при вынесении проблемы на решение консенсуса достичь не удастся, Председатель Конференции на 24 часа откладывает всякое голосование и в этот период отсрочки прилагает все усилия для содействия достижению консенсуса и до окончания этого периода представляет Конференции доклад. Если по истечении 24 часов достижение консенсуса оказывается невозможным, Конференция принимает решение большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов, если только в настоящем Договоре не указано иное. Когда возникает спор относительно того, является ли тот или иной вопрос вопросом существа, этот вопрос считается вопросом существа, если только не будет принято иное решение большинством, требуемым для принятия решений по вопросам существа.

23. При осуществлении своей функции по пункту 26 к) Конференция принимает решение добавить любое государство в список государств, содержащийся в Приложении 1 к настоящему Договору, в соответствии с процедурой принятия решений по вопросам существа, изложенной в пункте 22. Независимо от пункта 22 Конференция принимает решения относительно любого другого изменения в Приложении 1 к настоящему Договору консенсусом.

Полномочия и функции

24. Конференция является главным органом Организации. Она рассматривает любые вопросы, темы или проблемы в рамках сферы действия настоящего Договора, включая те из них, которые касаются полномочий и функций Исполнительного совета и Технического секретариата, в соответствии с настоящим Договором. Она может давать рекомендации и принимать решения по любым вопросам, темам или проблемам в рамках сферы действия настоящего Договора, которые поднимаются каким-либо государством-участником или доводятся до ее сведения Исполнительным советом.

25. Конференция надзирает за осуществлением и рассматривает соблюдение настоящего Договора и принимает меры для содействия реализации его объекта и цели. Она также осуществляет надзор за деятельностью Исполнительного совета и Технического секретариата и может устанавливать для любого из них руководящие принципы в отношении осуществления ими своих функций.

26. Конференция:

а) рассматривает и принимает доклад Организации об осуществлении настоящего Договора и ежегодную программу и годовой бюджет Организации, представляемые Исполнительным советом, а также рассматривает другие доклады;

б) принимает решения относительно шкалы финансовых взносов, выплачиваемых государствами-участниками в соответствии с пунктом 9;

с) избирает членов Исполнительного совета;

d) назначает Генерального директора Технического секретариата (ниже именуемого "Генеральный директор");

e) рассматривает и утверждает правила процедуры Исполнительного совета, представляемые последним;

f) осуществляет рассмотрение и обзор научно-технических достижений, которые могли бы сказаться на действии настоящего Договора. В этой связи Конференция может поручить Генеральному директору учредить Научно-консультативный совет, с тем чтобы дать ему или ей возможность при выполнении им или ею своих функций предоставлять Конференции, Исполнительному совету или государствам-участникам специализированные консультации в областях науки и техники, которые имеют отношение к настоящему Договору. В этом случае в состав Научно-консультативного совета входят независимые эксперты, выступающие в своем личном качестве и назначаемые в соответствии с кругом ведения, принятым Конференцией, исходя из их компетентности и опыта в конкретных научных областях, имеющих отношение к осуществлению настоящего Договора;

g) принимает необходимые меры по обеспечению соблюдения настоящего Договора и по исправлению и корректировке любой ситуации, которая нарушает положения настоящего Договора, в соответствии со статьей V;

h) рассматривает и одобряет на своей первоначальной сессии любые проекты соглашений, договоренностей, положений, процедур, оперативных руководств, руководящих принципов и любые другие документы, разработанные и рекомендованные Подготовительной комиссией;

i) рассматривает и одобряет соглашения или договоренности, разработанные Техническим секретариатом путем переговоров с государствами-участниками, другими государствами и международными организациями, подлежащие заключению Исполнительным советом от имени Организации в соответствии с пунктом 38 h);

j) учреждает вспомогательные органы, которые она считает необходимыми для выполнения своих функций в соответствии с настоящим Договором; и

k) обновляет в соответствующих случаях Приложение 1 к настоящему Договору в соответствии с пунктом 23.

с. ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ

Состав, процедуры и принятие решений

27. Исполнительный совет состоит из 51 члена. Каждое государство-участник имеет право в соответствии с положениями настоящей статьи входить в состав Исполнительного совета.

28. Учитывая необходимость в справедливом географическом распределении, в состав Исполнительного совета входят:

- a) десять государств-участников от Африки;
- b) семь государств-участников от Восточной Европы;
- c) девять государств-участников от Латинской Америки и Карибского бассейна;
- d) семь государств-участников от Ближнего Востока и Южной Азии;
- e) десять государств-участников от Северной Америки и Западной Европы; и
- f) восемь государств-участников от Юго-Восточной Азии, Тихоокеанского региона и Дальнего Востока.

Все государства, относящиеся к каждому из вышеуказанных географических регионов, перечислены в Приложении 1 к настоящему Договору. Приложение 1 к настоящему Договору в соответствующих случаях обновляется Конференцией в соответствии с пунктами 23 и 26 к). Оно не подлежит поправкам или изменениям согласно процедурам, содержащимся в статье VII.

29. Члены Исполнительного совета избираются Конференцией. В этой связи каждый географический регион выдвигает государства-участники из данного региона для избрания в качестве членов Исполнительного совета следующим образом:

a) по меньшей мере одна треть мест, закрепленных за каждым географическим регионом, заполняется с учетом политических интересов и интересов безопасности государствами - участниками данного региона, выдвигаемыми исходя из ядерного потенциала, имеющего отношение к Договору, как этот потенциал определен на основе международных данных, а также всех или каких-либо из следующих ориентировочных критериев в порядке значимости, определяемом каждым регионом:

- i) количество объектов по мониторингу в составе Международной системы мониторинга;
- ii) специальные знания и опыт в области технологии мониторинга; и
- iii) взнос в годовой бюджет Организации;

b) одно из мест, закрепленных за каждым географическим регионом, заполняется на основе ротации государством-участником, являющимся первым в английском алфавитном порядке среди государств-участников данного региона, которые не состояли членами Исполнительного совета в течение наиболее продолжительного периода времени с тех пор, как они стали государствами-участниками, или со времени их последнего срока полномочий, в зависимости от того, что короче. Выдвинутое на такой основе государство-участник может решить отказаться от своего

места. В этом случае такое государство-участник представляет Генеральному директору письмо об отказе, и место заполняется следующим по очереди государством-участником в соответствии с настоящим подпунктом; и

с) остальные места, закрепленные за каждым географическим регионом, заполняются государствами-участниками, выдвигаемыми из числа всех государств-участников данного региона путем ротации или выборов.

30. Каждый член Исполнительного совета имеет в Исполнительном совете одного представителя, которого могут сопровождать заместители и советники.

31. Каждый член Исполнительного совета пребывает в должности с конца сессии Конференции, на которой этот член избран, до конца второй очередной ежегодной сессии Конференции после этого, за тем исключением, что при первых выборах в Исполнительный совет избираются 26 членов, которые пребывают в должности до конца третьей очередной ежегодной сессии Конференции, причем надлежащее внимание уделяется установленным количественным пропорциям, указанным в пункте 28.

32. Исполнительный совет разрабатывает свои правила процедуры и представляет их Конференции на утверждение.

33. Исполнительный совет избирает своего Председателя из числа своих членов.

34. Исполнительный совет собирается на очередные сессии. В период между очередными сессиями он собирается так часто, как это может потребоваться для выполнения им своих полномочий и функций.

35. Каждый член Исполнительного совета имеет один голос.

36. Исполнительный совет принимает решения по процедурным вопросам большинством всех его членов. Исполнительный совет принимает решения по вопросам существа большинством в две трети всех его членов, если только в настоящем Договоре не указано иное. Когда возникает спор относительно того, является ли тот или иной вопрос вопросом существа, этот вопрос считается вопросом существа, если только большинством, требуемым для принятия решений по вопросам существа, не будет принято иное решение.

Полномочия и функции

37. Исполнительный совет является исполнительным органом Организации. Он подотчетен Конференции. Он осуществляет полномочия и функции, возложенные на него в соответствии с настоящим Договором. При этом он действует в соответствии с рекомендациями, решениями и руководящими принципами Конференции и обеспечивает их неуклонное и надлежащее осуществление.

38. Исполнительный совет:

- a) содействует эффективному осуществлению и соблюдению настоящего Договора;
- b) надзирает за деятельностью Технического секретариата;
- c) представляет Конференции по мере необходимости рекомендации в отношении рассмотрения дальнейших предложений по содействию реализации объекта и цели настоящего Договора;
- d) сотрудничает с Национальным органом каждого государства-участника;
- e) рассматривает и представляет Конференции проект ежегодной программы и годового бюджета Организации, проект доклада Организации об осуществлении настоящего Договора, доклад об осуществлении своей собственной деятельности и такие другие доклады, какие он сочтет необходимыми или какие может запросить Конференция;
- f) организует сессии Конференции, включая подготовку проекта повестки дня;
- g) изучает предложения о внесении в Протокол или в Приложения к нему изменений по вопросам административного или технического характера согласно статье VII и представляет государствам-участникам рекомендации относительно их принятия;
- h) заключает с предварительного одобрения Конференции от имени Организации соглашения или договоренности с государствами-участниками, другими государствами и международными организациями и надзирает за их осуществлением, за исключением соглашений или договоренностей, упомянутых в подпункте i);
- i) одобряет соглашения или договоренности с государствами-участниками и другими государствами, касающиеся осуществления деятельности по контролю, и надзирает за их осуществлением; и
- j) одобряет любые новые оперативные руководства и любые изменения к существующим оперативным руководствам, которые могут предлагаться Техническим секретариатом.

39. Исполнительный совет может запрашивать проведение специальной сессии Конференции.

40. Исполнительный совет:

- a) содействует сотрудничеству между государствами-участниками и между государствами-участниками и Техническим секретариатом в связи с осуществлением настоящего Договора посредством обменов информацией;
- b) содействует проведению консультаций и разъяснений между государствами-участниками в соответствии со статьей IV; и
- c) получает и рассматривает запросы и доклады относительно инспекций на месте и принимает меры по таким запросам и докладам в соответствии со статьей IV.

41. Исполнительный совет рассматривает любую выраженную государством-участником озабоченность относительно возможного несоблюдения настоящего Договора и злоупотребления правами, установленными настоящим Договором. При этом Исполнительный совет консультируется

с причастными государствами-участниками и в соответствующих случаях предлагает государству-участнику в конкретно установленный срок принять меры по исправлению ситуации. В той мере, в какой Исполнительный совет считает необходимыми дальнейшие действия, он принимает, среди прочего, одну или более из следующих мер:

- a) уведомляет все государства-участники о проблеме или вопросе;
- b) доводит проблему или вопрос до сведения Конференции;
- c) представляет Конференции рекомендации или в соответствующих случаях предпринимает действия в отношении мер по исправлению ситуации и обеспечению соблюдения в соответствии со статьей V.

D. ТЕХНИЧЕСКИЙ СЕКРЕТАРИАТ

42. Технический секретариат содействует государствам-участникам в осуществлении настоящего Договора. Технический секретариат содействует Конференции и Исполнительному совету в выполнении ими своих функций. Технический секретариат осуществляет функции контроля и другие функции, возложенные на него настоящим Договором, а также те функции, которые делегируются ему Конференцией или Исполнительным советом в соответствии с настоящим Договором. В состав Технического секретариата в качестве его неотъемлемой части входит Международный центр данных.

43. В соответствии со статьей IV и Протоколом функции Технического секретариата в отношении контроля за соблюдением настоящего Договора включают, среди прочего:

- a) ответственность за надзор над эксплуатацией Международной системы мониторинга и за ее координацию;
- b) эксплуатацию Международного центра данных;
- c) осуществление на текущей основе получения, обработки, анализа данных Международной системы мониторинга и отчетность по ним;
- d) оказание технического содействия и поддержки в установке и эксплуатации станций по мониторингу;
- e) оказание помощи Исполнительному совету в содействии консультациям и разъяснениям между государствами-участниками;
- f) получение запросов относительно инспекций на месте и их обработку, содействие рассмотрению таких запросов Исполнительным советом, осуществление приготовлений к проведению инспекций на месте и оказание технической поддержки в ходе их проведения и представление докладов Исполнительному совету;

г) разработку путем переговоров с государствами-участниками, другими государствами и международными организациями соглашений или договоренностей и заключение с предварительного одобрения Исполнительного совета с государствами-участниками или другими государствами любых таких соглашений или договоренностей, касающихся деятельности по контролю; и

h) содействие государствам-участникам через их национальные органы по другим проблемам контроля по настоящему Договору.

44. Технический секретариат разрабатывает и обновляет с одобрения Исполнительного совета оперативные руководства, регулирующие функционирование различных компонентов режима контроля, в соответствии со статьей IV и Протоколом. Эти руководства не являются неотъемлемой частью настоящего Договора или Протокола и могут изменяться Техническим секретариатом с одобрения Исполнительного совета. Технический секретариат незамедлительно информирует государства-участники о любых изменениях в оперативных руководствах.

45. Функции Технического секретариата в отношении административных вопросов включают:

а) подготовку и представление Исполнительному совету проекта программы и бюджета Организации;

б) подготовку и представление Исполнительному совету проекта доклада Организации об осуществлении настоящего Договора и других докладов, которые может запросить Конференция или Исполнительный совет;

с) оказание административной и технической поддержки Конференции, Исполнительному совету и другим вспомогательным органам;

д) направление и получение от имени Организации сообщений, касающихся осуществления настоящего Договора; и

е) осуществление административных обязанностей, касающихся любых соглашений между Организацией и другими международными организациями.

46. Все запросы и уведомления государств-участников в Организацию передаются Генеральному директору через их национальные органы. Запросы и уведомления составляются на одном из официальных языков настоящего Договора. В ответах Генеральный директор использует тот язык, на котором был составлен переданный запрос или переданное уведомление.

47. Что касается обязанностей Технического секретариата по подготовке и представлению Исполнительному совету проекта программы и бюджета Организации, то Технический секретариат определяет все расходы по каждому объекту, создаваемому в составе Международной системы мониторинга, и ведет четкий учет таких расходов. Подход, аналогичный подходу в проекте программы и бюджета, применяется в отношении всех других видов деятельности Организации.

48. Технический секретариат незамедлительно информирует Исполнительный совет о любых возникающих в связи с выполнением им своих функций проблемах, которые стали ему известны при осуществлении им своей деятельности и которые он не смог разрешить путем консультаций с соответствующим государством-участником.

49. Технический секретариат состоит из Генерального директора, который является его руководителем и главным административным должностным лицом, и такого научного, технического и иного персонала, который может потребоваться. Генеральный директор назначается Конференцией по рекомендации Исполнительного совета сроком на четыре года, который может продлеваться не более чем еще на один срок. Первый Генеральный директор назначается Конференцией на ее первоначальной сессии по рекомендации Подготовительной комиссии.

50. Генеральный директор подотчетен Конференции и Исполнительному совету в отношении назначения персонала и организации и функционирования Технического секретариата. При приеме сотрудников на службу и определении условий службы следует руководствоваться, главным образом, необходимостью обеспечить высокий уровень профессиональной квалификации, опыта, работоспособности, компетентности и добросовестности. Генеральный директор, инспекторы, а также сотрудники категории специалистов и канцелярского персонала назначаются только из числа граждан государств-участников. Должное внимание следует уделять важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе. Набор сотрудников осуществляется исходя из принципа обеспечения минимальной численности персонала, необходимого для надлежащего выполнения обязанностей Технического секретариата.

51. Генеральный директор в соответствующих случаях после консультации с Исполнительным советом может учреждать временные рабочие группы научных экспертов для представления рекомендаций по конкретным проблемам.

52. При исполнении своих обязанностей Генеральный директор, инспекторы, помощники инспекторов и сотрудники не должны запрашивать или получать указаний от какого бы то ни было правительства или из какого-либо иного источника, постороннего для Организации. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могли бы неблагоприятно отразиться на их положении как международных должностных лиц, ответственных только перед Организацией. Генеральный директор берет на себя ответственность за деятельность инспекционной группы.

53. Каждое государство-участник уважает строго международный характер обязанностей Генерального директора, инспекторов, помощников инспекторов и сотрудников и не пытается оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей.

Е. ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ

54. На территории государства-участника и в любом другом месте, находящемся под его юрисдикцией или контролем, Организация пользуется такой правоспособностью и такими привилегиями и иммунитетами, какие необходимы для осуществления ею своих функций.

55. Делегаты государств-участников, а также их заместители и советники, представители членов, избранных в Исполнительный совет, а также их заместители и советники, Генеральный директор, инспекторы, помощники инспекторов и сотрудники Организации пользуются такими привилегиями и иммунитетами, какие необходимы для независимого осуществления ими своих функций в связи с Организацией.

56. Правоспособность, привилегии и иммунитеты, указанные в настоящей статье, определяются в соглашениях между Организацией и государствами-участниками, а также в соглашении между

Организацией и государством местопребывания Организации. Такие соглашения рассматриваются и одобряются в соответствии с пунктом 26 h) и i).

57. Независимо от пунктов 54 и 55 в ходе осуществления деятельности по проверке Генеральный директор, инспекторы, помощники инспекторов и сотрудники Технического секретариата пользуются такими привилегиями и иммунитетами, которые изложены в Протоколе.

СТАТЬЯ III

НАЦИОНАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

1. Каждое государство-участник в соответствии со своими конституционными процедурами принимает любые необходимые меры по выполнению своих обязательств по настоящему Договору. В частности, оно принимает любые необходимые меры, чтобы:

а) запретить физическим и юридическим лицам где бы то ни было на его территории или в любом другом месте, находящемся под его юрисдикцией, как это признано международным правом, заниматься любой деятельностью, запрещенной государству-участнику по настоящему Договору;

б) запретить физическим и юридическим лицам заниматься любой такой деятельностью где бы то ни было под его контролем; и

с) запретить в соответствии с международным правом физическим лицам, обладающим его гражданством, заниматься любой такой деятельностью где бы то ни было.

2. Каждое государство-участник сотрудничает с другими государствами-участниками и предоставляет в соответствующей форме правовую помощь, с тем чтобы содействовать осуществлению обязательств по пункту 1.

3. Каждое государство-участник информирует Организацию о мерах, принятых согласно настоящей статье.

4. Для выполнения своих обязательств по Договору каждое государство-участник назначает или учреждает Национальный орган и информирует об этом Организацию по вступлении Договора в силу для этого государства-участника. Национальный орган выступает в качестве национального координационного центра для связи с Организацией и с другими государствами-участниками.

СТАТЬЯ IV

КОНТРОЛЬ

А. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. В целях осуществления контроля за соблюдением настоящего Договора учреждается режим контроля, состоящий из следующих элементов:

- a) Международная система мониторинга;
- b) консультации и разъяснения;
- c) инспекции на месте; и
- d) меры укрепления доверия.

При вступлении в силу настоящего Договора режим контроля должен быть в состоянии отвечать требованиям в отношении контроля, установленным в настоящем Договоре.

2. Деятельность по контролю основывается на объективной информации, ограничивается предметом настоящего Договора и осуществляется на основе полного уважения суверенитета государств-участников и как можно менее проникающим образом, совместимым с эффективным и своевременным достижением ее целей. Каждое государство-участник воздерживается от любого злоупотребления правом на контроль.

3. Каждое государство-участник обязуется в соответствии с настоящим Договором сотрудничать через свой Национальный орган, учреждаемый согласно пункту 4 статьи III, с Организацией и с другими государствами-участниками для содействия контролю за соблюдением настоящего Договора путем, среди прочего:

- a) создания необходимых объектов для участия в этих мерах контроля и установления необходимой связи;
- b) предоставления данных, получаемых от национальных станций, которые входят в состав Международной системы мониторинга;
- c) участия в соответствующих случаях в процессе консультаций и разъяснений;
- d) дачи разрешения на проведение инспекций на месте; и
- e) участия в соответствующих случаях в мерах укрепления доверия.

4. Все государства-участники независимо от их технических и финансовых возможностей пользуются равным правом на контроль и берут на себя равное обязательство соглашаться на контроль.

5. Для целей настоящего Договора никакому государству-участнику не воспрещается использовать информацию, получаемую национальными техническими средствами контроля таким образом, чтобы это соответствовало общепризнанным принципам международного права, включая принцип уважения суверенитета государств.

6. Без ущерба для права государств-участников защищать чувствительные установки, виды деятельности или местоположения, не имеющие отношения к настоящему Договору, государства-участники не создают помех элементам режима контроля, установленного в настоящем Договоре, или национальным техническим средствам контроля, выполняющим свои функции в соответствии с пунктом 5.

7. Каждое государство-участник имеет право принимать меры по защите чувствительных установок и по предотвращению разглашения конфиденциальной информации и данных, не имеющих отношения к настоящему Договору.

8. Кроме того, принимаются все необходимые меры для защиты конфиденциальности любой информации, имеющей отношение к гражданской и военной деятельности и объектам, которая была получена в ходе деятельности по контролю.

9. С соблюдением пункта 8 информация, полученная Организацией посредством режима контроля, установленного настоящим Договором, предоставляется всем государствам-участникам согласно соответствующим положениям настоящего Договора и Протокола.

10. Положения настоящего Договора не истолковываются как ограничивающие международный обмен данными в научных целях.

11. Каждое государство-участник обязуется сотрудничать с Организацией и с другими государствами-участниками в совершенствовании режима контроля и в изучении потенциальных возможностей дополнительных технологий мониторинга с точки зрения контроля, таких, как электромагнитноимпульсный мониторинг или спутниковый мониторинг, с целью разработки, когда это уместно, конкретных мер по повышению действенности и эффективности с точки зрения затрат контроля за соблюдением настоящего Договора. Такие меры по их согласованию включаются в существующие положения настоящего Договора, Протокола или в качестве дополнительных разделов Протокола в соответствии со статьей VII или в соответствующих случаях отражаются в оперативных руководствах в соответствии с пунктом 44 статьи II.

12. Государства-участники обязуются развивать сотрудничество между собой, с тем чтобы содействовать как можно более полному обмену в отношении технологий, используемых при контроле за соблюдением настоящего Договора, и участвовать в таком обмене с целью обеспечить всем государствам-участникам возможность укреплять осуществление ими на национальном уровне мер контроля и пользоваться выгодами от применения таких технологий в мирных целях.

13. Положения настоящего Договора осуществляются таким образом, чтобы избежать создания помех экономическому и техническому прогрессу государств-участников для дальнейшего развития применения атомной энергии в мирных целях.

Обязанности Технического секретариата в области контроля

14. При выполнении своих обязанностей в области контроля, указанных в настоящем Договоре и Протоколе, Технический секретариат в сотрудничестве с государствами-участниками для цели настоящего Договора:

а) предпринимает меры для получения и распространения данных и отчетных продуктов, имеющих отношение к контролю за соблюдением настоящего Договора в соответствии с его положениями, и для поддержания инфраструктуры глобальной связи, соответствующей этой задаче;

б) на текущей основе через свой Международный центр данных, который в принципе является координационным центром для хранения данных и обработки данных в рамках Технического секретариата:

- i) получает и инициирует запросы относительно данных от Международной системы мониторинга;
- ii) получает в соответствующих случаях данные, поступающие в результате процесса консультаций и разъяснений, проведения инспекций на месте и осуществления мер укрепления доверия; и
- iii) получает другие соответствующие данные от государств-участников и международных организаций в соответствии с настоящим Договором и Протоколом;

с) надзирает за функционированием Международной системы мониторинга и составляющих ее элементов, а также Международного центра данных, координирует и обеспечивает их функционирование согласно соответствующим оперативным руководствам;

д) на текущей основе осуществляет обработку, анализ и отчетность в отношении данных Международной системы мониторинга в соответствии с согласованными процедурами, с тем чтобы обеспечить эффективный международный контроль за соблюдением настоящего Договора и способствовать скорейшему снятию озабоченностей относительно соблюдения;

е) предоставляет в распоряжение всех государств-участников все данные – как первичные, так и обработанные – и любые отчетные продукты, причем каждое государство-участник несет ответственность за использование данных Международной системы мониторинга в соответствии с пунктом 7 статьи II и с пунктами 8 и 13 настоящей статьи;

ф) предоставляет всем государствам-участникам равный, открытый, удобный и своевременный доступ ко всем хранимым данным;

г) хранит все данные – как первичные, так и обработанные – и отчетные продукты;

h) координирует запросы относительно дополнительных данных от Международной системы мониторинга и содействует таким запросам;

i) координирует запросы одного государства-участника к другому государству-участнику относительно дополнительных данных;

ж) оказывает техническое содействие и поддержку в развертывании и эксплуатации объектов по мониторингу и соответствующих средств связи, где такое содействие и такая поддержка требуются соответствующему государству;

к) предоставляет в распоряжение любого государства-участника по его запросу методы, используемые Техническим секретариатом и его Международным центром данных для компиляции,

хранения, обработки, анализа и отчетности в отношении данных, получаемых от режима контроля; и

1) осуществляет контроль, оценку и отчетность в отношении функционирования в целом Международной системы мониторинга и Международного центра данных.

15. Согласованные процедуры, подлежащие использованию Техническим секретариатом при выполнении обязанностей в области контроля, указанных в пункте 14 и детализированных в Протоколе, развиваются в соответствующих оперативных руководствах.

В. МЕЖДУНАРОДНАЯ СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

16. Международная система мониторинга включает объекты для сейсмологического мониторинга, радионуклидного мониторинга, включая сертифицированные лаборатории, гидроакустического мониторинга, инфразвукового мониторинга и соответствующие средства связи и поддерживается Международным центром данных Технического секретариата.

17. Международная система мониторинга ставится под начало Технического секретариата. Все объекты по мониторингу в рамках Международной системы мониторинга находятся в собственности государств, принимающих их или иным образом берущих за них ответственность в соответствии с Протоколом, и эксплуатируются ими.

18. Каждое государство-участник имеет право участвовать в международном обмене данными и иметь доступ ко всем данным, предоставляемым в распоряжение Международного центра данных. Каждое государство-участник сотрудничает с Международным центром данных через свой Национальный орган.

Финансирование Международной системы мониторинга

19. Применительно к объектам, включенным в Международную систему мониторинга и указанным в таблицах 1-А, 2-А, 3 и 4 Приложения 1 к Протоколу, и применительно к их функционированию в той мере, в какой такие объекты согласованы соответствующим государством и Организацией для предоставления данных в Международный центр данных в соответствии с техническими требованиями Протокола и соответствующих оперативных руководств, Организация, как это указано в соглашениях или договоренностях согласно пункту 4 части I Протокола, покрывает расходы на:

а) создание любых новых объектов и модернизацию существующих объектов, если только эти расходы не покрываются самим государством, ответственным за такие объекты;

б) эксплуатацию и поддержание объектов Международной системы мониторинга, включая в соответствующих случаях физическую защиту объекта и применение согласованных процедур аутентификации данных;

с) передачу данных Международной системы мониторинга (первичных или обработанных) в Международный центр данных с помощью наиболее прямых и эффективных с точки зрения затрат из имеющихся средств, в том числе при необходимости через соответствующие узлы связи, со станций мониторинга, из лабораторий, с аналитических объектов или из национальных центров данных, либо таких данных (включая в соответствующих случаях пробы) от станций мониторинга в лабораторные и аналитические объекты; и

д) анализ проб по поручению Организации.

20. Применительно к сейсмическим станциям вспомогательной сети, указанным в таблице 1-В Приложения 1 к Протоколу, Организация, как это указано в соглашениях или договоренностях согласно пункту 4 части I Протокола, покрывает расходы только по:

а) передаче данных в Международный центр данных;

б) аутентификации данных от таких станций;

с) модернизации станций до требуемого технического уровня, если только эти расходы не покрываются самим государством, ответственным за такие объекты;

д) созданию при необходимости новых станций для целей настоящего Договора там, где на данный момент не существует соответствующих объектов, если только эти расходы не покрываются самим государством, ответственным за такие объекты; и

е) любые другие расходы, связанные с предоставлением данных, требуемых Организацией, как это указано в соответствующих оперативных руководствах.

21. Организация также покрывает расходы по предоставлению каждому государству-участнику запрашиваемой им подборки из стандартного набора отчетных продуктов и услуг Международного центра данных, как это указано в разделе F части I Протокола. Расходы по подготовке и передаче любых дополнительных данных или продуктов покрываются запрашивающим государством-участником.

22. Соглашения или в соответствующих случаях договоренности, заключаемые с государствами-участниками или государствами, принимающими объекты Международной системы мониторинга или иным образом несущими за них ответственность, содержат положения относительно покрытия этих расходов. Такие положения могут включать условия, согласно которым государство-участник покрывает любые расходы, упомянутые в пунктах 19 а) и 20 с) и д), применительно к объектам, которые оно принимает или за которые оно ответственно, и получает компенсацию путем соответствующего сокращения его начисленного финансового взноса в Организацию. Такое сокращение не превышает 50 процентов от годового начисленного финансового взноса государства-участника, но может быть распределено на ряд следующих друг за другом лет. Государство-участник может делить такое сокращение с другим государством-участником на основе соглашения или договоренности между ними и с согласия Исполнительного совета. Соглашения или договоренности, упомянутые в настоящем пункте, одобряются в соответствии с пунктами 26 h) и 38 i) статьи II.

Изменения в Международной системе мониторинга

23. Любые меры, упомянутые в пункте 11, которые затрагивают Международную систему мониторинга посредством добавления или исключения технологии мониторинга, включаются по согласованию в настоящий Договор и Протокол согласно пунктам 1–6 статьи VII.

24. Следующие изменения в Международной системе мониторинга рассматриваются с согласия непосредственно затрагиваемых государств как вопросы административного или технического характера согласно пунктам 7 и 8 статьи VII:

а) изменения количества объектов, указанных в Протоколе для данной технологии мониторинга; и

б) изменения других деталей по конкретным объектам, которые отражены в таблицах Приложения 1 к Протоколу (включая, среди прочего, государство, ответственное за объект; место расположения; наименование объекта; тип объекта; и отнесение объекта к первичной и вспомогательной сейсмическим сетям).

Если Исполнительный совет рекомендует согласно пункту 8 d) статьи VII принять такие изменения, он, как правило, также рекомендует согласно пункту 8 g) статьи VII, чтобы такие изменения вступали в силу по уведомлении Генеральным директором об их одобрении.

25. При представлении Исполнительному совету и государствам-участникам информации и оценки в соответствии с пунктом 8 b) статьи VII Генеральный директор приводит в случае любого предложения согласно пункту 24:

а) техническую оценку предложения;

б) заявление относительно административного и финансового воздействия предложения; и

с) доклад о консультациях с государствами, непосредственно затрагиваемыми предложением, включая указание их согласия.

Временные мероприятия

26. В случаях значительного или необратимого отказа объекта по мониторингу, указанного в таблицах Приложения 1 к Протоколу, или с целью компенсировать другие временные сокращения охвата мониторингом Генеральный директор в консультации или по договоренности с непосредственно затрагиваемыми государствами и с одобрения Исполнительного совета начинает осуществление временных мероприятий продолжительностью не более одного года, продлеваемых в случае необходимости с согласия Исполнительного совета и непосредственно затрагиваемых государств еще на один год. Такие мероприятия не приводят к превышению количества действующих объектов Международной системы мониторинга, указанного применительно к соответствующей сети; по мере возможности соответствуют техническим и эксплуатационным требованиям, указанным в оперативном руководстве по соответствующей сети; и проводятся в пределах бюджета Организации. Кроме того, Генеральный директор предпринимает шаги по исправлению ситуации и вносит предложения в отношении ее окончательного урегулирования. Генеральный директор уведомляет все государства-участники о любом решении, принятом согласно настоящему пункту.

Сотрудничающие национальные объекты

27. Государства-участники могут также самостоятельно устанавливать с Организацией процедуры на основе сотрудничества для того, чтобы предоставлять в распоряжение Международного центра данных дополнительные данные от национальных станций мониторинга, которые не входят официально в состав Международной системы мониторинга.

28. Такие процедуры на основе сотрудничества могут устанавливаться следующим образом:

а) по запросу государства-участника и за счет этого государства Технический секретариат предпринимает шаги, необходимые для сертификации того, что данный объект по мониторингу отвечает техническим и эксплуатационным требованиям, указанным в соответствующих оперативных руководствах по объекту Международной системы мониторинга, и принимает меры по аутентификации его данных. С согласия Исполнительного совета Технический секретариат затем официально назначает такой объект в качестве сотрудничающего национального объекта. Технический секретариат в соответствующих случаях предпринимает шаги, необходимые для подтверждения его сертификации;

б) Технический секретариат ведет текущий перечень сотрудничающих национальных объектов и распространяет его среди всех государств-участников; и

с) Международный центр данных запрашивает данные от сотрудничающих национальных объектов в случае обращения государства-участника с соответствующим запросом для целей содействия консультациям и разъяснениям и рассмотрению запросов относительно инспекции на месте, причем расходы по передаче данных покрываются этим государством-участником.

Условия, на которых предоставляются дополнительные данные от таких объектов и на которых Международный центр данных может запрашивать дополнительные или ускоренные сообщения или разъяснения, детализируются в Оперативном руководстве по соответствующей сети мониторинга.

С. КОНСУЛЬТАЦИИ И РАЗЪЯСНЕНИЯ

29. Без ущерба для права любого государства-участника запрашивать инспекцию на месте государства-участники всякий раз, когда это возможно, должны сначала предпринимать все усилия к тому, чтобы прояснить и урегулировать между собой или с Организацией либо через Организацию любой вопрос, который может вызывать озабоченность относительно возможного несоблюдения основных обязательств по настоящему Договору.

30. Государство-участник, получающее непосредственно от другого государства-участника запрос согласно пункту 29, предоставляет разъяснение запрашивающему государству-участнику как можно скорее, но в любом случае не позднее чем через 48 часов после запроса. Запрашивающее и запрашиваемое государства-участники могут информировать о запросе и ответе Исполнительный совет и Генерального директора.

31. Государство-участник имеет право обратиться с запросом к Генеральному директору о содействии в прояснении любого вопроса, который может вызывать озабоченность относительно возможного несоблюдения основных обязательств по настоящему Договору. Генеральный директор предоставляет имеющуюся в распоряжении Технического секретариата соответствующую информацию, имеющую отношение к такой озабоченности. В случае обращения запрашивающего государства-участника с соответствующим запросом Генеральный директор информирует Исполнительный совет о запросе и о предоставленной в ответ информации.

32. Государство-участник имеет право обратиться с запросом к Исполнительному совету относительно получения от другого государства-участника разъяснения по любому вопросу, который

может вызывать озабоченность относительно возможного несоблюдения основных обязательств по настоящему Договору. В таком случае применяется следующее:

- a) Исполнительный совет через Генерального директора препровождает запрос относительно разъяснения запрашиваемому государству-участнику не позднее чем через 24 часа после его получения;
- b) запрашиваемое государство-участник предоставляет разъяснение Исполнительному совету как можно скорее, но в любом случае не позднее чем через 48 часов после получения запроса;
- c) Исполнительный совет принимает к сведению разъяснение и препровождает его запрашивающему государству-участнику не позднее чем через 24 часа после его получения;
- d) если запрашивающее государство-участник считает разъяснение недостаточным, оно имеет право обратиться с запросом к Исполнительному совету относительно получения от запрашиваемого государства-участника дополнительных разъяснений.

Исполнительный совет безотлагательно информирует все другие государства-участники о любом запросе относительно разъяснения согласно настоящему пункту, а также о любом ответе, предоставленном запрашиваемым государством-участником.

33. Если запрашивающее государство-участник считает разъяснение, полученное по пункту 32 d), неудовлетворительным, оно имеет право запросить созыв заседания Исполнительного совета, в котором вправе принимать участие причастные государства-участники, не являющиеся членами Исполнительного совета. На таком заседании Исполнительный совет рассматривает данный вопрос и может рекомендовать любую меру в соответствии со статьей V.

D. ИНСПЕКЦИИ НА МЕСТЕ

Запрос относительно инспекции на месте

34. Каждое государство-участник имеет право запрашивать инспекцию на месте в соответствии с положениями настоящей статьи и части II Протокола на территории или в любом другом месте, находящемся под юрисдикцией или контролем любого государства-участника, или в любом районе, находящемся вне юрисдикции или контроля любого государства.

35. Единственная цель инспекции на месте состоит в прояснении того, действительно ли в нарушение статьи I был произведен испытательный взрыв ядерного оружия или любой другой ядерный взрыв, и, насколько это возможно, в сборе любых фактов, которые могли бы помочь в идентификации любого возможного нарушителя.

36. Запрашивающее государство-участник обязано не выходить в запросе относительно инспекции на месте за рамки сферы действия настоящего Договора и предоставлять в запросе информацию в соответствии с пунктом 37. Запрашивающее государство-участник воздерживается от необоснованных или недобросовестных запросов относительно инспекций.

37. Запрос относительно инспекции на месте основывается на информации, собранной Международной системой мониторинга, на любой соответствующей технической информации, полученной национальными техническими средствами контроля таким образом, чтобы это соответствовало общепризнанным принципам международного права, или на их сочетании. Запрос содержит информацию согласно пункту 41 части II Протокола.

38. Запрашивающее государство-участник представляет запрос относительно инспекции на месте Исполнительному совету и одновременно Генеральному директору, с тем чтобы последний начал его немедленную обработку.

Последующие мероприятия после представления запроса
относительно инспекции на месте

39. Исполнительный совет начинает свое рассмотрение сразу же по получении запроса относительно инспекции на месте.

40. Генеральный директор после получения запроса относительно инспекции на месте в двухчасовой срок подтверждает запрашивающему государству-участнику получение запроса и в шестичасовой срок направляет данный запрос государству-участнику, в отношении которого запрашивается инспекция. Генеральный директор удостоверяется в том, что запрос отвечает требованиям, указанным в пункте 41 части II Протокола, и при необходимости помогает запрашивающему государству-участнику в оформлении запроса соответствующим образом, а также в 24-часовой срок направляет запрос Исполнительному совету и всем другим государствам-участникам.

41. Когда запрос относительно инспекции на месте отвечает требованиям, Технический секретариат безотлагательно начинает приготовления к инспекции на месте.

42. По получении запроса относительно инспекции на месте, в котором упоминается район инспекции, находящийся под юрисдикцией или контролем того или иного государства-участника, Генеральный директор немедленно запрашивает разъяснение у государства-участника, в отношении которого запрашивается инспекция, с тем чтобы прояснить и устранить озабоченность, изложенную в запросе.

43. Государство-участник, получающее запрос относительно разъяснения согласно пункту 42, предоставляет Генеральному директору пояснения и другую имеющуюся соответствующую информацию как можно скорее, но не позднее чем через 72 часа после получения запроса относительно разъяснения.

44. Прежде чем Исполнительный совет примет решение по запросу относительно инспекции на месте, Генеральный директор немедленно передает Исполнительному совету любую дополнительную информацию, поступившую от Международной системы мониторинга или предоставленную любым государством-участником, относительно явления, указанного в запросе, включая любое разъяснение, предоставленное согласно пунктам 42 и 43, а также любую другую информацию из Технического секретариата, которую считает уместной Генеральный директор или которую запрашивает Исполнительный совет.

45. Если только запрашивающее государство-участник не сочтет, что озабоченность, изложенная в запросе относительно инспекции на месте, устранена, и не отзовет запрос, Исполнительный совет принимает решение по данному запросу в соответствии с пунктом 46.

Решения Исполнительного совета

46. Исполнительный совет принимает решение по запросу относительно инспекции на месте не позднее чем через 96 часов после получения запроса от запрашивающего государства-участника. Решение об одобрении инспекции на месте принимается по крайней мере 30 голосами "за" членом

Исполнительного совета. Если Исполнительный совет не одобряет инспекцию, то приготовления прекращаются и никакие дальнейшие действия по запросу не предпринимаются.

47. Не позднее чем через 25 дней после одобрения инспекции на месте в соответствии с пунктом 46 инспекционная группа передает Исполнительному совету через Генерального директора доклад о ходе инспекции. Продолжение инспекции считается одобренным, если только Исполнительный совет не позднее чем через 72 часа после получения доклада о ходе инспекции большинством всех своих членов не примет решение о непродолжении инспекции. Если Исполнительный совет принимает решение не продолжать инспекцию, инспекция прекращается и инспекционная группа покидает район инспекции и территорию инспектируемого государства-участника как можно скорее в соответствии с пунктами 109 и 110 части II Протокола.

48. В ходе инспекции на месте инспекционная группа может через Генерального директора представить Исполнительному совету предложение о проведении бурения. Исполнительный совет принимает решение по такому предложению не позднее чем через 72 часа после получения предложения. Решение об одобрении бурения принимается большинством всех членов Исполнительного совета.

49. Инспекционная группа может через Генерального директора обратиться к Исполнительному совету с запросом относительно увеличения продолжительности инспекции максимум на 70 дней сверх 60-дневного срока, указанного в пункте 4 части II Протокола, если инспекционная группа считает, что такое продление имеет существенное значение для того, чтобы она могла выполнить свой мандат. Инспекционная группа указывает в своем запросе, какие из видов деятельности и какие из методов, перечисленных в пункте 69 части II Протокола, она намерена осуществлять и использовать в период продления. Исполнительный совет принимает решение по запросу относительно продления не позднее чем через 72 часа после получения данного запроса. Решение об одобрении увеличения продолжительности инспекции принимается большинством всех членов Исполнительного совета.

50. В любое время после одобрения продолжения инспекции на месте в соответствии с пунктом 47 инспекционная группа может через Генерального директора представить Исполнительному совету рекомендацию о прекращении инспекции. Такая рекомендация считается одобренной, если только Исполнительный совет не позднее чем через 72 часа после получения рекомендации не примет большинством в две трети всех своих членов решение о неодобрении прекращения инспекции. В случае прекращения инспекции инспекционная группа покидает район инспекции и территорию инспектируемого государства-участника как можно скорее в соответствии с пунктами 109 и 110 части II Протокола.

51. Запрашивающее государство-участник и государство-участник, в отношении которого запрашивается инспекция, могут участвовать в дискуссиях Исполнительного совета, касающихся запроса относительно инспекции на месте, не принимая участия в голосовании. Запрашивающее государство-участник и инспектируемое государство-участник могут также участвовать, не принимая участия в голосовании, в любых последующих дискуссиях Исполнительного совета, касающихся инспекции.

52. Генеральный директор в 24-часовой срок уведомляет все государства-участники о любом решении Исполнительного совета и о представленных Исполнительному совету докладах, предложениях, запросах и рекомендациях согласно пунктам 46-50.

Последующие мероприятия после одобрения инспекции на месте
Исполнительным советом

53. Инспекция на месте, одобренная Исполнительным советом, проводится безотлагательно инспекционной группой, назначаемой Генеральным директором, и в соответствии с положениями настоящего Договора и Протокола. Инспекционная группа прибывает в пункт въезда не позднее чем через шесть дней после получения Исполнительным советом запроса относительно инспекции на месте от запрашивающего государства-участника.

54. Генеральный директор выдает мандат на инспекцию для проведения инспекции на месте. Мандат на инспекцию содержит информацию, указанную в пункте 42 части II Протокола.

55. Генеральный директор в соответствии с пунктом 43 части II Протокола уведомляет инспектируемое государство-участник об инспекции не менее чем за 24 часа до планируемого прибытия инспекционной группы в пункт въезда.

Проведение инспекции на месте

56. Каждое государство-участник разрешает Организации провести инспекцию на месте на его территории или в местах, находящихся под его юрисдикцией или контролем, в соответствии с положениями настоящего Договора и Протокола. Однако никакое государство-участник не обязано принимать одновременные инспекции на месте на своей территории или в местах, находящихся под его юрисдикцией или контролем.

57. В соответствии с положениями настоящего Договора и Протокола инспектируемое государство-участник имеет:

а) право и обязательство предпринимать все разумные усилия для того, чтобы продемонстрировать соблюдение им настоящего Договора и с этой целью предоставлять возможность инспекционной группе выполнить свой мандат;

б) право принимать меры, которые оно считает необходимыми для защиты интересов национальной безопасности и для предотвращения разглашения конфиденциальной информации, не имеющей отношения к цели инспекции;

с) обязательство предоставлять доступ в пределах района инспекции с единственной целью установления фактов, имеющих отношение к цели инспекции, с учетом подпункта б) и любых конституционных обязанностей, которые оно может иметь в отношении прав собственности или обысков и секвестров;

д) обязательство не использовать настоящий пункт или пункт 88 части II Протокола для сокрытия любого нарушения своих обязательств по статье I; и

е) обязательство не затруднять возможность перемещения инспекционной группы в пределах района инспекции и осуществления инспекционной деятельности в соответствии с настоящим Договором и Протоколом.

Доступ в контексте инспекции на месте означает как физический доступ инспекционной группы и инспекционного оборудования к району инспекции, так и проведение инспекционной деятельности в его пределах.

58. Инспекция на месте проводится как можно менее проникающим образом, совместимым с эффективным и своевременным осуществлением мандата на инспекцию, и в соответствии с процедурами, изложенными в Протоколе. Всякий раз, когда это возможно, инспекционная группа

начинает с наименее проникающих процедур и затем переходит к более проникающим процедурам только в том случае, если она сочтет это необходимым для сбора достаточной информации с целью прояснения озабоченности относительно возможного несоблюдения настоящего Договора. Инспекторы стремятся получить только ту информацию и те данные, которые необходимы для цели данной инспекции, и стараются свести к минимуму вмешательство в нормальные операции инспектируемого государства-участника.

59. Инспектируемое государство-участник оказывает содействие инспекционной группе на протяжении всей инспекции на месте и способствует выполнению ею своей задачи.

60. Если инспектируемое государство-участник, действуя в соответствии с пунктами 86-96 части II Протокола, ограничивает доступ в пределах района инспекции, оно в консультации с инспекционной группой предпринимает все разумные усилия к тому, чтобы с помощью альтернативных средств продемонстрировать соблюдение им настоящего Договора.

Наблюдатель

61. В отношении наблюдателя применяется следующее:

а) запрашивающее государство-участник с согласия инспектируемого государства-участника может направить представителя, который является гражданином либо запрашивающего государства-участника, либо третьего государства-участника, для наблюдения за проведением инспекции на месте;

б) инспектируемое государство-участник уведомляет Генерального директора о своем принятии или непринятии предлагаемого наблюдателя в 12-часовой срок после одобрения инспекции на месте Исполнительным советом;

с) в случае принятия инспектируемое государство-участник предоставляет наблюдателю доступ в соответствии с Протоколом;

д) инспектируемое государство-участник, как правило, принимает предлагаемого наблюдателя, но если инспектируемое государство-участник использует свое право на отказ, этот факт фиксируется в докладе об инспекции.

От общего количества запрашивающих государств-участников направляется не более трех наблюдателей.

Доклады об инспекции на месте

62. Доклады об инспекции содержат:

а) описание деятельности, проведенной инспекционной группой;

б) фактологические выводы инспекционной группы, имеющие отношение к цели инспекции;

с) отчет о сотрудничестве, оказанном в ходе инспекции на месте;

д) фактологическое описание степени предоставленного в ходе инспекции на месте доступа, включая альтернативные средства, предоставленные группе; и

- е) любые другие подробности, имеющие отношение к цели инспекции.

К докладу могут прилагаться особые мнения инспекторов.

63. Генеральный директор предоставляет в распоряжение инспектируемого государства-участника проекты докладов об инспекции. Инспектируемое государство-участник имеет право предоставить Генеральному директору в 48-часовой срок свои замечания и пояснения, а также определить любые сведения и данные, которые, по его мнению, не имеют отношения к цели инспекции и не должны распространяться за пределы Технического секретариата. Генеральный директор рассматривает предложения об изменениях в проекте доклада об инспекции, представленные инспектируемым государством-участником, и включает их всякий раз, когда это возможно. Генеральный директор также прилагает к докладу об инспекции замечания и пояснения, предоставленные инспектируемым государством-участником.

64. Генеральный директор незамедлительно передает доклад об инспекции запрашивающему государству-участнику, инспектируемому государству-участнику, Исполнительному совету и всем другим государствам-участникам. Генеральный директор также незамедлительно передает Исполнительному совету и всем другим государствам-участникам любые результаты анализа проб, произведенного в назначенных лабораториях в соответствии с пунктом 104 части II Протокола, соответствующие данные от Международной системы мониторинга, оценки запрашивающего и инспектируемого государств-участников, а также любую другую информацию, которую Генеральный директор считает уместной. Что касается доклада о ходе инспекции, упомянутого в пункте 47, то Генеральный директор передает доклад Исполнительному совету в сроки, указанные в этом пункте.

65. Исполнительный совет в соответствии со своими полномочиями и функциями рассматривает доклад об инспекции и любой материал, предоставленный согласно пункту 64, и рассматривает любые озабоченности в отношении следующего:

- а) имело ли место какое-либо несоблюдение настоящего Договора; и
- б) имело ли место злоупотребление правом запроса относительно инспекции на месте.

66. Если Исполнительный совет в соответствии со своими полномочиями и функциями приходит к выводу о том, что могут оказаться необходимыми дальнейшие действия в связи с пунктом 65, он принимает соответствующие меры в соответствии со статьей V.

Надуманнные или недобросовестные запросы относительно инспекции на месте

67. Если Исполнительный совет не одобряет инспекцию на месте на том основании, что запрос относительно инспекции на месте является надуманным или недобросовестным, или если инспекция прекращается по тем же причинам, Исполнительный совет рассматривает и решает вопрос о принятии соответствующих мер по исправлению ситуации, включая следующее:

- а) требование к запрашивающему государству-участнику оплатить расходы в связи с любыми приготовлениями, произведенными Техническим секретариатом;
- б) приостановление права запрашивающего государства-участника запрашивать инспекцию на месте на период времени, определяемый Исполнительным советом; и

с) приостановление права запрашивающего государства-участника входить в течение определенного периода времени в состав Исполнительного совета.

Е. МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ

68. С тем чтобы:

а) способствовать своевременному устранению любых озабоченностей относительно соблюдения, возникающих в результате возможного неверного истолкования данных контроля, имеющих отношение к химическим взрывам; и

б) содействовать калибровке станций, входящих в состав сетей, составляющих Международную систему мониторинга,

каждое государство-участник обязуется сотрудничать с Организацией и с другими государствами-участниками в осуществлении соответствующих мер, изложенных в части III Протокола.

СТАТЬЯ v

МЕРЫ ПО ИСПРАВЛЕНИЮ СИТУАЦИИ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ СОБЛЮДЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ САНКЦИИ

1. Конференция с учетом, среди прочего, рекомендаций Исполнительного совета принимает необходимые меры, как они изложены в пунктах 2 и 3, по обеспечению соблюдения настоящего Договора и по исправлению и корректировке любой ситуации, нарушающей положения настоящего Договора.
2. В случаях, когда Конференция или Исполнительный совет предлагает государству-участнику исправить ситуацию, вызывающую проблемы в отношении соблюдения им настоящего Договора, и государство-участник не выполняет просьбу в указанный срок, Конференция может, среди прочего, принять решение ограничить или приостановить осуществление данным государством-участником его прав и привилегий по настоящему Договору до тех пор, пока Конференция не примет иное решение.
3. В случаях, когда в результате несоблюдения основных обязательств по настоящему Договору может быть причинен ущерб объекту и цели настоящего Договора, Конференция может рекомендовать государствам-участникам коллективные меры, соответствующие международному праву.
4. Конференция или, если случай носит срочный характер, Исполнительный совет может доводить проблему, включая соответствующую информацию и выводы, до сведения Организации Объединенных Наций.

СТАТЬЯ VI

УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ

1. Споры, которые могут возникать в связи с применением или толкованием настоящего Договора, урегулируются в соответствии с относящимися к этому вопросу положениями настоящего Договора и в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

2. При возникновении спора между двумя или более государствами-участниками или между одним или более государствами-участниками и Организацией в связи с применением или толкованием настоящего Договора соответствующие участники проводят совместные консультации с целью скорейшего урегулирования спора путем переговоров или другими мирными средствами по выбору участников, включая обращение в соответствующие органы настоящего Договора и по взаимному согласию обращение в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда. Участники, причастные к этому спору, информируют Исполнительный совет о предпринимаемых действиях.

3. Исполнительный совет может содействовать урегулированию спора, который может возникнуть в связи с применением или толкованием настоящего Договора, любыми средствами, которые он сочтет уместными, включая предложение своих добрых услуг, призыв к государствам-участникам, являющимся сторонами в споре, добиться урегулирования посредством процесса по своему собственному выбору, доведение вопроса до сведения Конференции и представление рекомендации в отношении сроков для любой согласованной процедуры.

4. Конференция рассматривает имеющие отношение к спорам вопросы, поднятые государствами-участниками или доведенные до ее сведения Исполнительным советом. Конференция, если она сочтет это необходимым, учреждает органы или поручает им выполнение задач, связанных с урегулированием этих споров, в соответствии с пунктом 26 j) статьи II.

5. Конференция и Исполнительный совет с разрешения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций самостоятельно наделяются правом обращаться с запросом в Международный Суд о даче консультативного заключения по любому юридическому вопросу, возникающему в рамках сферы деятельности Организации. С этой целью между Организацией и Организацией Объединенных Наций заключается соглашение в соответствии с пунктом 38 h) статьи II.

6. Настоящая статья не наносит ущерба статьям IV и V.

СТАТЬЯ VII

ПОПРАВКИ

1. В любое время после вступления в силу настоящего Договора любое государство-участник может предлагать поправки к настоящему Договору, Протоколу или Приложениям к Протоколу. Любое государство-участник может также предлагать изменения в соответствии с пунктом 7 к Протоколу или к Приложениям к нему. Предложения о поправках регулируются процедурами, изложенными в пунктах 2-6. Предложения об изменениях в соответствии с пунктом 7 регулируются процедурами, изложенными в пункте 8.
2. Предлагаемая поправка рассматривается и принимается только Конференцией по рассмотрению поправок.
3. Любое предложение о поправке сообщается Генеральному директору, который рассылает его всем государствам-участникам и депозитарию и выясняет мнения государств-участников относительно целесообразности созыва Конференции по рассмотрению поправок для рассмотрения данного предложения. Если большинство государств-участников не позднее чем через 30 дней после распространения этого предложения уведомляют Генерального директора о том, что они поддерживают дальнейшее рассмотрение данного предложения, Генеральный директор созывает Конференцию по рассмотрению поправок, на которую приглашаются все государства-участники.
4. Конференция по рассмотрению поправок проводится сразу же после очередной сессии Конференции, если только все государства-участники, поддерживающие созыв Конференции по рассмотрению поправок, не обратятся с запросом о ее проведении в более ранний срок. Конференция по рассмотрению поправок ни в коем случае не проводится менее чем через 60 дней после распространения предлагаемой поправки.
5. Поправки принимаются Конференцией по рассмотрению поправок позитивным голосованием большинства государств-участников за их принятие при условии, что ни одно государство-участник не голосует против.
6. Поправки вступают в силу для всех государств-участников через 30 дней после сдачи на хранение ратификационных грамот или документов о принятии всеми государствами-участниками, голосовавшими за их принятие на Конференции по рассмотрению поправок.
7. В целях обеспечения жизнеспособности и эффективности настоящего Договора части I и III Протокола и Приложения 1 и 2 к Протоколу подлежат изменениям в соответствии с пунктом 8, если предлагаемые изменения касаются лишь вопросов административного или технического характера. Все другие положения Протокола и Приложений к нему не подлежат изменениям в соответствии с пунктом 8.
8. Предлагаемые изменения, упомянутые в пункте 7, производятся в соответствии со следующими процедурами:

a) текст предлагаемых изменений вместе с необходимой информацией передается Генеральному директору. Любое государство-участник и Генеральный директор могут предоставлять дополнительную информацию для оценки предложения. Генеральный директор незамедлительно сообщает любые такие предложения и информацию всем государствам-участникам, Исполнительному совету и депозитарию;

b) не позднее чем через 60 дней после получения предложения Генеральный директор оценивает его для определения всех его возможных последствий для положений и осуществления настоящего Договора и сообщает любую такую информацию всем государствам-участникам и Исполнительному совету;

c) Исполнительный совет изучает предложение в свете всей имеющейся в его распоряжении информации, включая вопрос о том, отвечает ли это предложение требованиям, содержащимся в пункте 7. Не позднее чем через 90 дней после получения предложения Исполнительный совет направляет уведомление о своей рекомендации с надлежащими разъяснениями всем государствам-участникам для рассмотрения. Государства-участники подтверждают получение в 10-дневный срок;

d) если Исполнительный совет рекомендует всем государствам-участникам принять предложение, то оно считается одобренным, если в 90-дневный срок после получения рекомендации ни одно государство-участник не выдвинет возражений против него. Если Исполнительный совет рекомендует отклонить предложение, то оно считается отклоненным, если в 90-дневный срок после получения рекомендации ни одно государство-участник не выдвинет возражений против такого отклонения;

e) если рекомендация Исполнительного совета не отвечает условиям принятия, предусмотренным в подпункте d), то решение по предложению, включая вопрос о том, отвечает ли оно требованиям, содержащимся в пункте 7, принимается Конференцией как по вопросу существа на ее следующей сессии;

f) Генеральный директор уведомляет все государства-участники и депозитария о любом решении, принятом согласно настоящему пункту;

g) изменения, одобренные по данной процедуре, вступают в силу для всех государств-участников через 180 дней после даты уведомления Генеральным директором об их одобрении, если только Исполнительный совет не рекомендует или если только Конференция не решит установить иной срок.

СТАТЬЯ VIII

РАССМОТРЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

1. Если только большинство государств-участников не примут иное решение, через десять лет после вступления в силу настоящего Договора проводится Конференция государств-участников по рассмотрению действия и эффективности настоящего Договора с целью удостовериться, что задачи и цели преамбулы и положения Договора реализуются. В ходе такого рассмотрения учитываются любые новые научно-технические достижения, имеющие отношение к настоящему Договору. На основе запроса любого государства-участника Конференция по рассмотрению действия Договора рассматривает возможность разрешить проведение подземных ядерных взрывов в мирных целях. Если Конференция по рассмотрению действия Договора решает консенсусом, что такие ядерные взрывы могут быть разрешены, то она безотлагательно начинает работу с целью рекомендовать государствам-участникам соответствующую поправку к настоящему Договору, которая исключает любые военные выгоды от таких ядерных взрывов. Любая такая предлагаемая поправка сообщается Генеральному директору любым государством-участником и рассматривается в соответствии с положениями статьи VII.

2. Впоследствии с интервалами в десять лет могут созываться дальнейшие конференции по рассмотрению действия Договора с той же целью, если в предыдущий год Конференция примет решение об этом как по процедурному вопросу. Такие конференции могут созываться с интервалом менее десяти лет, если Конференция примет решение об этом как по вопросу существа.

3. Как правило, любая Конференция по рассмотрению действия Договора проводится сразу же после очередной ежегодной сессии Конференции, предусмотренной в статье II.

СТАТЬЯ IX

СРОК ДЕЙСТВИЯ И ВЫХОД ИЗ ДОГОВОРА

1. Настоящий Договор является бессрочным.
2. Каждое государство-участник в порядке осуществления своего государственного суверенитета имеет право выйти из настоящего Договора, если оно решит, что связанные с содержанием настоящего Договора исключительные обстоятельства поставили под угрозу его высшие интересы.
3. Выход осуществляется путем представления заблаговременного уведомления за шесть месяцев всем другим государствам-участникам, Исполнительному совету, депозитарию и Совету Безопасности Организации Объединенных Наций. Уведомление о выходе содержит заявление об исключительном обстоятельстве или исключительных обстоятельствах, которые государство-участник рассматривает как поставившие под угрозу его высшие интересы.

СТАТЬЯ x

СТАТУС ПРОТОКОЛА И ПРИЛОЖЕНИЙ

Приложения к настоящему Договору, Протокол и Приложения к Протоколу являются неотъемлемой частью Договора. Любая ссылка на настоящий Договор включает Приложения к настоящему Договору, Протокол и Приложения к Протоколу.

СТАТЬЯ XI
ПОДПИСАНИЕ

Настоящий Договор открыт для подписания всеми государствами до его вступления в силу.

СТАТЬЯ XII

РАТИФИКАЦИЯ

Настоящий Договор подлежит ратификации государствами, подписавшими Договор, согласно их соответствующим конституционным процедурам.

СТАТЬЯ XIII

ПРИСОЕДИНЕНИЕ

Любое государство, которое не подписывает настоящий Договор до вступления его в силу, может в дальнейшем присоединиться к нему в любое время.

СТАТЬЯ XIV

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

1. Настоящий Договор вступает в силу через 180 дней после даты сдачи на хранение ратификационных грамот всеми государствами, перечисленными в Приложении 2 к настоящему Договору, но ни в коем случае не ранее чем через два года после его открытия для подписания.
2. Если настоящий Договор не вступает в силу через три года после даты годовщины его открытия для подписания, депозитарий созывает Конференцию государств, которые уже сдали на хранение свои ратификационные грамоты, по просьбе большинства этих государств. Эта Конференция рассматривает, в какой мере соблюдено требование, изложенное в пункте 1, и рассматривает и решает консенсусом вопрос о том, какие меры, совместимые с международным правом, могут быть приняты для ускорения процесса ратификации с целью содействовать скорейшему вступлению в силу настоящего Договора.
3. Если только Конференция, упомянутая в пункте 2, или другие такие конференции не примут иное решение, этот процесс повторяется в последующие годовщины открытия настоящего Договора для подписания до его вступления в силу.
4. Все государства, подписавшие Договор, приглашаются присутствовать на Конференции, упомянутой в пункте 2, и на любых последующих конференциях, упомянутых в пункте 3, в качестве наблюдателей.
5. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых сдаются на хранение после вступления в силу настоящего Договора, он вступает в силу на 30-й день с даты сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

СТАТЬЯ XV

ОГОВОРКИ

Статьи настоящего Договора и Приложений к нему не подлежат оговоркам. Положения Протокола к настоящему Договору и Приложений к Протоколу не подлежат оговоркам, несовместимым с объектом и целью настоящего Договора.

СТАТЬЯ XVI

ДЕПОЗИТАРИЙ

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций является депозитарием настоящего Договора и получает подписания, ратификационные грамоты и документы о присоединении.
2. Депозитарий незамедлительно информирует все подписавшие государства и присоединившиеся государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, дате вступления в силу настоящего Договора и любых поправок и изменений к нему, а также о получении других уведомлений.
3. Депозитарий рассылает должным образом заверенные копии настоящего Договора правительствам подписавших государств и присоединившихся государств.
4. Настоящий Договор регистрируется депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

СТАТЬЯ XVII

АУТЕНТИЧНЫЕ ТЕКСТЫ

Настоящий Договор, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 К ДОГОВОРУ

СПИСОК ГОСУДАРСТВ СОГЛАСНО ПУНКТУ 28 СТАТЬИ 11

Африка

Алжир, Ангола, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Уганда, Центральноафриканская Республика, Чад, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка.

Восточная Европа

Азербайджан, Албания, Армения, Беларусь, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Грузия, Латвия, Литва, Молдова, Польша, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Украина, Хорватия, Чешская Республика, Эстония, Югославия.

Латинская Америка и Карибский бассейн

Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гватемала, Гондурас, Гренада, Доминика, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Чили, Эквадор, Ямайка.

Ближний Восток и Южная Азия

Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бутан, Израиль, Индия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Катар, Кувейт, Кыргызстан, Ливан, Мальдивские Острова, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Шри-Ланка.

Северная Америка и Западная Европа

Австрия, Андорра, Бельгия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Сан-Марино, Святейший Престол, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Швейцария, Швеция.

Юго-Восточная Азия, Тихоокеанский регион и Дальний Восток

Австралия, Бруней-Даруссалам, Вануату, Вьетнам, Индонезия, Камбоджа, Кирибати, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мьянма, Науру, Ниуэ, Новая Зеландия, Острова Кука, Палау, Папуа-Новая Гвинея, Республика Корея, Самоа, Сингапур, Соломоновы Острова, Таиланд, Тонга, Тувалу, Фиджи, Филиппины, Япония.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 К ДОГОВОРУ

СПИСОК ГОСУДАРСТВ СОГЛАСНО СТАТЬЕ XIV

Список государств - членов Конференции по разоружению на 18 июня 1996 года, которые официально принимали участие в работе сессии Конференции 1996 года и которые фигурируют в таблице 1 издания Международного агентства по атомной энергии "Ядерные энергетические реакторы в мире" за апрель 1996 года, и государств - членов Конференции по разоружению на 18 июня 1996 года, которые официально принимали участие в работе сессии Конференции 1996 года и которые фигурируют в таблице 1 издания Международного агентства по атомной энергии "Ядерные исследовательские реакторы в мире" за декабрь 1995 года:

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Вьетнам, Германия, Египет, Заир, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Перу, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Чили, Швейцария, Швеция, Южная Африка, Япония.

ПРОТОКОЛ К ДОГОВОРУ О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ
ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ

ЧАСТЬ I

МЕЖДУНАРОДНАЯ СИСТЕМА МОНИТОРИНГА
И ФУНКЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ЦЕНТРА ДАННЫХ

А. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Международная система мониторинга включает объекты по мониторингу, как это изложено в пункте 16 статьи IV, и соответствующие средства связи.
2. Объекты по мониторингу, включенные в Международную систему мониторинга, состоят из тех объектов, которые указаны в Приложении 1 к настоящему Протоколу. Международная система мониторинга отвечает техническим и эксплуатационным требованиям, указанным в соответствующих оперативных руководствах.
3. Организация в соответствии со статьей II в сотрудничестве и консультации с государствами-участниками, с другими государствами и в соответствующих случаях с международными организациями налаживает и координирует эксплуатацию и обслуживание, а также любую будущую согласованную модификацию или развитие Международной системы мониторинга.
4. Согласно соответствующим соглашениям или договоренностям и процедурам государство-участник или другое государство, принимающее объекты Международной системы мониторинга или иным образом берущее за них ответственность, и Технический секретариат договариваются и сотрудничают в создании, эксплуатации, модернизации, финансировании и обслуживании объектов по мониторингу, относящихся к ним сертифицированных лабораторий и соответствующих средств связи в пределах районов, находящихся под юрисдикцией или контролем такого государства-участника или другого государства, или в ином месте в соответствии с международным правом. Такое сотрудничество осуществляется в соответствии с требованиями в отношении защищенности и аутентификации и с техническими спецификациями, содержащимися в соответствующих оперативных руководствах. Такое государство наделяет Технический секретариат правом доступа к объекту по мониторингу для проверки оборудования и каналов связи и соглашается на внесение необходимых изменений в оборудование и эксплуатационные процедуры с целью удовлетворения согласованных требований. Технический секретариат предоставляет таким государствам соответствующее техническое содействие, которое, как считает Исполнительный совет, является необходимым для надлежащего функционирования объекта в составе Международной системы мониторинга.
5. Условия такого сотрудничества между Организацией и государствами-участниками или государствами, принимающими объекты Международной системы мониторинга или иным образом берущими за них ответственность, излагаются в соглашениях или договоренностях, соответствующих каждому отдельному случаю.

В. СЕЙСМОЛОГИЧЕСКИЙ МОНИТОРИНГ

6. Каждое государство-участник обязуется сотрудничать в международном обмене сейсмологическими данными для содействия контролю за соблюдением настоящего Договора. Это сотрудничество включает создание и эксплуатацию глобальной сети первичных и вспомогательных станций сейсмологического мониторинга. Эти станции в соответствии с согласованными процедурами предоставляют данные в Международный центр данных.

7. Сеть первичных станций состоит из 50 станций, указанных в таблице 1-А Приложения 1 к настоящему Протоколу. Эти станции отвечают техническим и эксплуатационным требованиям, указанным в Оперативном руководстве по сейсмологическому мониторингу и международному обмену сейсмологическими данными. Непрерывно поступающие данные от первичных станций – непосредственно или через национальный центр данных – передаются в Международный центр данных в режиме прямого подключения.

8. В дополнение к первичной сети вспомогательная сеть в составе 120 станций предоставляет по запросу – непосредственно или через национальный центр данных – информацию в Международный центр данных. Подлежащие использованию вспомогательные станции перечислены в таблице 1-В Приложения 1 к настоящему Протоколу. Вспомогательные станции выполняют технические и эксплуатационные требования, указанные в Оперативном руководстве по сейсмологическому мониторингу и международному обмену сейсмологическими данными. Данные от вспомогательных станций могут быть в любое время запрошены Международным центром данных и немедленно предоставляются по каналам компьютерной связи в режиме прямого подключения.

С. РАДИОНУКЛИДНЫЙ МОНИТОРИНГ

9. Каждое государство-участник обязуется сотрудничать в международном обмене данными о радионуклидах в атмосфере для содействия контролю за соблюдением настоящего Договора. Это сотрудничество включает создание и эксплуатацию глобальной сети станций радионуклидного мониторинга и сертифицированных лабораторий. Сеть в соответствии с согласованными процедурами предоставляет данные в Международный центр данных.

10. Сеть станций по измерению радионуклидов в атмосфере составляет общую сеть из 80 станций, как это указано в таблице 2-А Приложения 1 к настоящему Протоколу. Все станции способны осуществлять мониторинг на присутствие соответствующих макрочастиц в атмосфере. Сорок из этих станций также способны по вступлении в силу настоящего Договора осуществлять мониторинг на присутствие соответствующих благородных газов. С этой целью Конференция на своей первоначальной сессии одобряет рекомендацию Подготовительной комиссии о том, какие 40 станций из таблицы 2-А Приложения 1 к настоящему Протоколу способны осуществлять мониторинг благородных газов. На своей первой очередной ежегодной сессии Конференция рассматривает и принимает план реализации потенциала мониторинга благородных газов по всей сети. Генеральный директор готовит доклад для Конференции о процедурах такой реализации. Все станции по мониторингу выполняют технические и эксплуатационные требования, указанные в Оперативном руководстве по радионуклидному мониторингу и международному обмену радионуклидными данными.

11. Сеть станций радионуклидного мониторинга поддерживается лабораториями, которые сертифицируются Техническим секретариатом согласно соответствующему Оперативному руководству для осуществления анализа проб со станций радионуклидного мониторинга по контракту с Организацией и на основе платности обслуживания. Лаборатории, указанные в таблице 2-В Приложения 1 к настоящему Протоколу и надлежащим образом оснащенные, также привлекаются

в зависимости от потребности Техническим секретариатом для выполнения дополнительного анализа проб со станций радионуклидного мониторинга. С согласия Исполнительного совета Технический секретариат может сертифицировать дополнительные лаборатории для выполнения в случаях, когда это необходимо, текущего анализа проб с неавтономных станций мониторинга. Все сертифицированные лаборатории предоставляют результаты такого анализа в Международный центр данных и при этом выполняют технические и эксплуатационные требования, указанные в Оперативном руководстве по радионуклидному мониторингу и международному обмену радионуклидными данными.

Д. ГИДРОАКУСТИЧЕСКИЙ МОНИТОРИНГ

12. Каждое государство-участник обязуется сотрудничать в международном обмене гидроакустическими данными для содействия контролю за соблюдением настоящего Договора. Это сотрудничество включает создание и эксплуатацию глобальной сети станций гидроакустического мониторинга. Эти станции в соответствии с согласованными процедурами предоставляют данные в Международный центр данных.

13. Сеть гидроакустических станций состоит из станций, указанных в таблице 3 Приложения 1 к настоящему Протоколу, и составляет общую сеть из шести гидрофонных и пяти Т-фазовых станций. Эти станции выполняют технические и эксплуатационные требования, указанные в Оперативном руководстве по гидроакустическому мониторингу и международному обмену гидроакустическими данными.

Е. ИНФРАЗВУКОВОЙ МОНИТОРИНГ

14. Каждое государство-участник обязуется сотрудничать в международном обмене инфразвуковыми данными для содействия контролю за соблюдением настоящего Договора. Это сотрудничество включает создание и эксплуатацию глобальной сети станций инфразвукового мониторинга. Эти станции в соответствии с согласованными процедурами предоставляют данные в Международный центр данных.

15. Сеть инфразвуковых станций состоит из станций, указанных в таблице 4 Приложения 1 к настоящему Протоколу, и составляет общую сеть из 60 станций. Эти станции выполняют технические и эксплуатационные требования, указанные в Оперативном руководстве по инфразвуковому мониторингу и международному обмену инфразвуковыми данными.

Ф. ФУНКЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ЦЕНТРА ДАННЫХ

16. Международный центр данных осуществляет получение, сбор, обработку, анализ, отчетность и архивацию в отношении данных от объектов Международной системы мониторинга, включая результаты анализов, производимых в сертифицированных лабораториях.

17. Процедуры и стандартные критерии фильтрации явлений, подлежащие использованию Международным центром данных при выполнении им своих согласованных функций, в особенности в отношении выработки стандартных отчетных продуктов и в отношении предоставления стандартного ассортимента услуг государствам-участникам, детализируются в Оперативном руководстве по Международному центру данных и постепенно дорабатываются. Процедуры и критерии, разработанные изначально Подготовительной комиссией, одобряются Конференцией на своей первоначальной сессии.

Стандартные продукты Международного центра данных

18. Международный центр данных на текущей основе применяет методы автоматической обработки и интерактивный экспертный анализ к первичным данным Международной системы мониторинга в целях выработки и архивации стандартных продуктов Международного центра данных от имени всех государств-участников. Эти продукты предоставляются государствам-участникам бесплатно и не наносят ущерба окончательным суждениям относительно природы любого явления, вынесение которых остается прерогативой государств-участников, и включают:

а) сводные перечни всех сигналов, обнаруженных Международной системой мониторинга, а также стандартные перечни и бюллетени явлений, включая значения и соответствующие неопределенности, рассчитанные по каждому явлению, локализованному Международным центром данных, на основе набора стандартных параметров;

б) стандартные бюллетени отфильтрованных явлений, которые являются результатом применения Международным центром данных к каждому явлению стандартных критериев фильтрации явлений с использованием параметров характеристики, указанных в Приложении 2 к настоящему Протоколу, с целью характеристики, выделения в стандартном бюллетене явлений, а тем самым и фильтрации тех явлений, которые, как представляется, совместимы с естественными явлениями или неядерными, антропогенными явлениями. В стандартном бюллетене явлений по каждому явлению в численном выражении указывается, в какой степени данное явление соответствует или не соответствует критериям фильтрации явлений. При применении стандартной фильтрации явлений Международный центр данных использует как глобальные, так и дополнительные критерии фильтрации для учета там, где это применимо, региональных отклонений. Международный центр данных постепенно укрепляет свои технические возможности по мере накопления опыта эксплуатации Международной системы мониторинга;

с) резюме, в которых обобщаются данные, полученные и архивированные Международным центром данных, продукты Международного центра данных, а также эффективность и эксплуатационное состояние Международной системы мониторинга и Международного центра данных; и

д) выдержки или поднаборы стандартных продуктов Международного центра данных, указанных в подпунктах а)-с), отбираемые по запросу отдельного государства-участника.

19. Международный центр данных проводит бесплатно для государств-участников специальные исследования для обеспечения углубленного технического обзора посредством экспертного анализа данных от Международной системы мониторинга в случае запроса со стороны Организации или государства-участника в целях уточнения расчетных значений стандартных параметров сигналов и явлений.

Услуги Международного центра данных, предоставляемые
государствам-участникам

20. Международный центр данных предоставляет государствам-участникам открытый, равный, своевременный и удобный доступ ко всем данным – первичным или обработанным – Международной системы мониторинга, ко всем продуктам Международного центра данных и ко всем другим данным Международной системы мониторинга в архиве Международного центра данных или через Международный центр данных к данным объектов Международной системы мониторинга. Методы обеспечения доступа к данным и предоставления данных включают следующие услуги:

а) автоматическое и регулярное направление государству-участнику продуктов Международного центра данных или их отбор по усмотрению государства-участника и по

соответствующему запросу подборку данных Международной системы мониторинга по усмотрению государства-участника;

б) предоставление данных или продуктов, выработанных по специальным запросам государств-участников относительно выборки данных и продуктов из архивов Международного центра данных и объектов Международной системы мониторинга, включая интерактивный электронный доступ к базе данных Международного центра данных; и

с) оказание содействия отдельным государствам-участникам – по их запросу и при разумных усилиях безвозмездно – с использованием экспертного технического анализа данных Международной системы мониторинга и других соответствующих данных, предоставленных запрашивающим государством-участником, с тем чтобы помочь соответствующему государству-участнику в идентификации источника конкретных явлений. Результат любого такого технического анализа считается продуктом запрашивающего государства-участника, но находится в распоряжении всех государств-участников.

Услуги Международного центра данных, указанные в подпунктах а) и б), предоставляются бесплатно каждому государству-участнику. Объемы и форматы данных указываются в Оперативном руководстве по Международному центру данных.

Национальная фильтрация явлений

21. Международный центр данных в случае запроса государства-участника применяет к любым из своих стандартных продуктов на регулярной и автоматической основе национальные критерии фильтрации явлений, установленные этим государством-участником, и предоставляет результаты такого анализа этому государству-участнику. Эта услуга обеспечивается бесплатно для запрашивающего государства-участника. Результаты таких процессов национальной фильтрации явлений считаются продуктом запрашивающего государства-участника.

Техническое содействие

22. Международный центр данных, когда это требуется, предоставляет техническое содействие отдельным государствам-участникам:

а) в формулировании их потребностей в отборе и фильтрации данных и продуктов;

б) посредством внедрения в Международном центре данных – при разумных усилиях бесплатно для запрашивающего государства-участника – компьютерных алгоритмов или программных средств, предоставленных таким государством-участником для расчета новых параметров сигналов или явлений, которые не включены в Оперативное руководство по Международному центру данных, причем результаты считаются продуктами запрашивающего государства-участника; и

с) посредством содействия государствам-участникам в развитии потенциала в области получения, обработки и анализа данных Международной системы мониторинга в национальном центре данных.

23. Международный центр данных постоянно осуществляет контроль и отчетность в отношении эксплуатационного состояния объектов Международной системы мониторинга, каналов связи и своих собственных систем обработки. В случае, если эксплуатационные характеристики любого

A/50/1027

Russian

Page 56

компонента не соответствуют согласованным уровням, изложенным в соответствующем Оперативном руководстве, он немедленно уведомляет об этом ответственные стороны.

ЧАСТЬ II

ИНСПЕКЦИИ НА МЕСТЕ

А. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Процедуры, содержащиеся в настоящей части, осуществляются согласно положениям об инспекциях на месте, изложенным в статье IV.
2. Инспекция на месте проводится в районе, где произошло явление, вызвавшее запрос относительно инспекции на месте.
3. Район инспекции на месте представляет собой единое целое и его размер не превышает 1000 квадратных километров. Линейное расстояние в любом направлении не превышает 50 километров.
4. Продолжительность инспекции на месте не превышает 60 дней с даты одобрения запроса относительно инспекции на месте в соответствии с пунктом 46 статьи IV, но может быть увеличена максимум на 70 дней в соответствии с пунктом 49 статьи IV.
5. Если район инспекции, указанный в мандате на инспекцию, заходит на территорию или иное место, находящееся под юрисдикцией или контролем более чем одного государства-участника, то положения об инспекциях на месте в соответствующих случаях применяются к каждому из государств-участников, на территорию которого заходит район инспекции.
6. В случаях, когда район инспекции находится под юрисдикцией или контролем инспектируемого государства-участника, но расположен на территории другого государства-участника или когда доступ от пункта въезда к району инспекции требует транзита через территорию государства-участника, не являющегося инспектируемым государством-участником, инспектируемое государство-участник осуществляет права и выполняет обязательства в отношении таких инспекций в соответствии с настоящим Протоколом. В таком случае государство-участник, на территории которого находится район инспекции, содействует инспекции и оказывает необходимую поддержку, с тем чтобы инспекционная группа могла своевременно и эффективно выполнить свои задачи. Государства-участники, через территорию которых требуется транзит для достижения района инспекции, содействуют такому транзиту.
7. В случаях, когда район инспекции находится под юрисдикцией или контролем инспектируемого государства-участника, но расположен на территории государства, не являющегося участником настоящего Договора, инспектируемое государство-участник принимает все необходимые меры с целью обеспечить, чтобы инспекция могла быть проведена в соответствии с настоящим Протоколом. Государство-участник, имеющее под своей юрисдикцией или контролем один или более районов на территории государства, не являющегося участником настоящего Договора, принимает все необходимые меры с целью обеспечить принятие государством, на территории которого находится район инспекции, инспекторов и помощников инспекторов, назначенных для данного государства-участника. Если инспектируемое государство-участник не в состоянии обеспечить доступ, оно демонстрирует, что оно приняло все необходимые меры для обеспечения доступа.
8. В случаях, когда район инспекции расположен на территории государства-участника, но находится под юрисдикцией или контролем государства, не являющегося участником настоящего Договора, государство-участник принимает без ущерба для норм и практики международного права

все необходимые меры, требуемые от инспектируемого государства-участника и государства-участника, на территории которого находится район инспекции, с целью обеспечить, чтобы инспекция на месте могла быть проведена в соответствии с настоящим Протоколом. Если государство-участник не в состоянии обеспечить доступ к району инспекции, оно демонстрирует, что оно приняло без ущерба для норм и практики международного права все необходимые меры для обеспечения доступа.

9. Численность инспекционной группы сводится к минимуму, необходимому для надлежащего выполнения мандата на инспекцию. Общее количество членов инспекционной группы, присутствующих на территории инспектируемого государства-участника в любой данный момент, за исключением периода проведения бурения, не превышает 40 человек. Членом инспекционной группы не может быть гражданин запрашивающего государства-участника или инспектируемого государства-участника.

10. Генеральный директор определяет численность инспекционной группы и отбирает ее членов из списка инспекторов и помощников инспекторов с учетом обстоятельств конкретного запроса.

11. Инспектируемое государство-участник обеспечивает инспекционную группу или организует обеспечение ее необходимыми удобствами, такими как средства связи, устное переводческое обслуживание, транспорт, рабочие и жилые помещения, питание и медицинское обслуживание.

12. Организация возмещает инспектируемому государству-участнику в разумно короткий период времени после завершения инспекции все расходы, включая расходы, упомянутые в пунктах 11 и 49, в связи с пребыванием и функциональной деятельностью инспекционной группы на территории инспектируемого государства-участника.

13. Процедуры осуществления инспекций на месте детализируются в Оперативном руководстве по инспекциям на месте.

В. ПОСТОЯННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

Назначение инспекторов и помощников инспекторов

14. Инспекционная группа может состоять из инспекторов и помощников инспекторов. Инспекция на месте проводится только квалифицированными инспекторами, специально назначенными для выполнения этой функции. Им могут помогать специально назначенные помощники инспекторов, такие как технический и административный персонал, летный экипаж и устные переводчики.

15. Кандидатуры инспекторов и помощников инспекторов выдвигаются для назначения государствами-участниками или в случае персонала Технического секретариата Генеральным директором, исходя из их специальных знаний и опыта, имеющих отношение к цели и функциям инспекций на месте. Их кандидатуры одобряются государствами-участниками заранее в соответствии с пунктом 18.

16. Каждое государство-участник не позднее чем через 30 дней после вступления для него в силу настоящего Договора уведомляет Генерального директора о фамилиях, датах рождения, поле, рангах, квалификации и профессиональном опыте лиц, предлагаемых данным государством-участником для назначения в качестве инспекторов и помощников инспекторов.

17. Не позднее чем через 60 дней после вступления в силу настоящего Договора Технический секретариат сообщает в письменной форме всем государствам-участникам первоначальный список с указанием фамилий, гражданства, дат рождения, пола и рангов инспекторов и помощников инспекторов, предлагаемых для назначения Генеральным директором и государствами-участниками, а также сведения об их квалификации и профессиональном опыте.

18. Каждое государство-участник немедленно подтверждает получение первоначального списка предлагаемых для назначения инспекторов и помощников инспекторов. Любой инспектор или помощник инспектора, включенный в этот список, считается принятым, если только государство-участник не позднее чем через 30 дней после подтверждения получения списка не заявит в письменной форме о своем непринятии. Государство-участник может привести причину отвода. В случае непринятия предложенный инспектор или помощник инспектора не занимается деятельностью по инспекции на месте и не участвует в ней на территории или в любом другом месте, находящемся под юрисдикцией или контролем государства-участника, которое заявило о своем непринятии. Технический секретариат немедленно подтверждает получение уведомления об отводе.

19. Всякий раз, когда Генеральный директор или государство-участник предлагает внести добавления или изменения в список инспекторов и помощников инспекторов, замещающие инспекторы и помощники инспекторов назначаются в том же порядке, как это указано применительно к первоначальному списку. Каждое государство-участник незамедлительно уведомляет Технический секретариат, если выдвинутый им инспектор или помощник инспектора более не может выполнять обязанности инспектора или помощника инспектора.

20. Технический секретариат обновляет список инспекторов и помощников инспекторов и уведомляет все государства-участники о любых добавлениях или изменениях в списке.

21. Государство-участник, запрашивающее инспекцию на месте, может предложить, чтобы тот или иной инспектор из списка инспекторов и помощников инспекторов выступал в качестве его наблюдателя в соответствии с пунктом 61 статьи IV.

22. С соблюдением пункта 23 государство-участник имеет право в любое время отвести уже принятого инспектора или помощника инспектора. Оно в письменной форме уведомляет Технический секретариат о своем отводе и может указать причину отвода. Такой отвод начинает действовать через 30 дней после получения уведомления Техническим секретариатом. Технический секретариат немедленно подтверждает получение уведомления об отводе и информирует отводящие и выдвигающие кандидатов государства-участники о дате, на которую инспектор или помощник инспектора перестает быть назначенным для этого государства-участника.

23. Государство-участник, которое было уведомлено об инспекции, не добивается исключения из инспекционной группы любого из инспекторов или помощников инспекторов, упомянутых в мандате на инспекцию.

24. Число инспекторов и помощников инспекторов, принятых государством-участником, должно быть достаточным для того, чтобы обеспечить наличие соответствующего числа инспекторов и помощников инспекторов. Если, по мнению Генерального директора, непринятие государством-участником предложенных инспекторов или помощников инспекторов препятствует назначению достаточного числа инспекторов и помощников инспекторов или иным образом затрудняет эффективное выполнение задач инспекции на месте, Генеральный директор передает проблему Исполнительному совету.

25. Каждый инспектор, включенный в список инспекторов и помощников инспекторов, получает соответствующую подготовку. Такая подготовка обеспечивается Техническим секретариатом согласно процедурам, указанным в Оперативном руководстве по инспекциям на месте. Технический секретариат координирует по согласованию с государствами-участниками график подготовки инспекторов.

Привилегии и иммунитеты

26. После принятия первоначального списка инспекторов и помощников инспекторов, предусмотренного в пункте 18 или измененного впоследствии в соответствии с пунктом 19, каждое государство-участник обязано выдать в соответствии со своими национальными процедурами и по ходатайству инспектора или помощника инспектора многократные въездные/выездные и/или транзитные визы и другие соответствующие документы, позволяющие каждому инспектору и помощнику инспектора въехать на территорию этого государства-участника и находиться там исключительно с целью проведения инспекционной деятельности. С этой целью каждое государство-участник выдает необходимые визовые или проездные документы не позднее чем через 48 часов после получения ходатайства или сразу по прибытии инспекционной группы в пункт въезда на территории государства-участника. Такие документы являются действительными столько, сколько необходимо для того, чтобы инспектор или помощник инспектора мог находиться на территории инспектируемого государства-участника исключительно с целью проведения инспекционной деятельности.

27. Для эффективного выполнения членами инспекционной группы своих функций им предоставляются привилегии и иммунитеты, изложенные подпунктах а)-i). Привилегии и иммунитеты предоставляются членам инспекционной группы в интересах настоящего Договора, а не ради личной выгоды самих отдельных лиц. Такие привилегии и иммунитеты предоставляются им на весь период от прибытия на территорию инспектируемого государства-участника до отбытия с такой территории и после этого в отношении прежних действий, совершенных ими при выполнении своих официальных функций.

а) Члены инспекционной группы пользуются такой же неприкосновенностью, какой пользуются дипломатические агенты согласно статье 29 Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года;

б) Жилые и служебные помещения, занимаемые инспекционной группой, проводящей инспекционную деятельность согласно настоящему Договору, пользуются такой же неприкосновенностью и защитой, какой пользуются помещения дипломатических агентов согласно пункту 1 статьи 30 Венской конвенции о дипломатических сношениях;

c) Бумаги и корреспонденция, в том числе записи, инспекционной группы пользуются такой же неприкосновенностью, какой пользуются все бумаги и корреспонденция дипломатических агентов согласно пункту 2 статьи 30 Венской конвенции о дипломатических сношениях.

Инспекционная группа имеет право пользоваться кодами для своих сношений с Техническим секретариатом;

d) Пробы и утвержденное оборудование, перевозимые членами инспекционной группы, пользуются неприкосновенностью с соблюдением положений, содержащихся в настоящем Договоре, и освобождаются от всех таможенных пошлин. Транспортировка опасных проб производится в соответствии с надлежащими правилами;

e) Членам инспекционной группы предоставляются такие же иммунитеты, какие предоставляются дипломатическим агентам согласно пунктам 1, 2 и 3 статьи 31 Венской конвенции о дипломатических сношениях;

f) Члены инспекционной группы, проводящие предписанную деятельность согласно настоящему Договору, освобождаются от сборов и налогов, от которых освобождаются дипломатические агенты согласно статье 34 Венской конвенции о дипломатических сношениях;

g) Членам инспекционной группы разрешается ввозить на территорию инспектируемого государства-участника без оплаты каких-либо таможенных пошлин или связанных с этим сборов предметы личного пользования, за исключением предметов, ввоз или вывоз которых запрещён законом или регулируется карантинными правилами;

h) Членам инспекционной группы предоставляются такие же льготы в отношении обмена денег и валюты, которые предоставляются представителям иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках; и

i) Члены инспекционной группы не должны заниматься на территории инспектируемого государства-участника никакой профессиональной или коммерческой деятельностью в целях личной выгоды.

28. При транзите через территорию государств-участников, которые не являются инспектируемым государством-участником, членам инспекционной группы предоставляются такие же привилегии и иммунитеты, какие предоставляются дипломатическим агентам согласно пункту 1 статьи 40 Венской конвенции о дипломатических сношениях. Бумаги и корреспонденция, в том числе записи, а также перевозимые ими пробы и утвержденное оборудование пользуются привилегиями и иммунитетами, изложенными в пунктах 27 c) и d).

29. Без ущерба для их привилегий и иммунитетов члены инспекционной группы обязаны уважать законы и постановления инспектируемого государства-участника и в той мере, в какой это соответствует мандату на инспекцию, обязаны не вмешиваться во внутренние дела этого государства. Если инспектируемое государство-участник считает, что имело место злоупотребление привилегиями и иммунитетами, указанными в настоящем Протоколе, то между государством-участником и Генеральным директором проводятся консультации с целью установить, имело ли место такое злоупотребление, и в случае установления такого факта предотвратить повторение такого злоупотребления.

30. Генеральный директор может отказываться от иммунитета от юрисдикции в отношении членов инспекционной группы в тех случаях, когда, по мнению Генерального директора, этот иммунитет препятствовал бы отправлению правосудия и от него можно отказаться без ущерба для

осуществления положений настоящего Договора. Отказ должен быть всегда определенно выраженным.

31. Наблюдателям предоставляются такие же привилегии и иммунитеты, какие предоставляются членам инспекционной группы согласно настоящему разделу, за исключением привилегий и иммунитетов, предоставляемых согласно пункту 27 d).

Пункты въезда

32. Каждое государство-участник назначает свои пункты въезда и предоставляет требуемую информацию Техническому секретариату не позднее чем через 30 дней после вступления для него в силу настоящего Договора. Эти пункты въезда назначаются таким образом, чтобы инспекционная группа могла достичь любого района инспекции по меньшей мере из одного пункта въезда в 24-часовой срок. Технический секретариат сообщает всем государствам-участникам места расположения пунктов въезда. Пункты въезда могут также служить пунктами выезда.

33. Каждое государство-участник может изменять свои пункты въезда, уведомляя о таком изменении Технический секретариат. Изменения начинают действовать через 30 дней после получения такого уведомления Техническим секретариатом, с тем чтобы можно было обеспечить соответствующее уведомление всех государств-участников.

34. Если Технический секретариат считает, что для своевременного проведения инспекций пунктов въезда недостаточно или что изменения пунктов въезда, предлагаемые государством-участником, затрудняли бы такое своевременное проведение инспекций, он начинает консультации с соответствующим государством-участником для решения данной проблемы.

Процедуры использования нерейсовых самолетов

35. Когда невозможен своевременный проезд в пункт въезда рейсовыми коммерческими маршрутами, инспекционная группа может использовать нерейсовый самолет. Не позднее чем через 30 дней после вступления для него в силу настоящего Договора каждое государство-участник извещает Технический секретариат о постоянном номере дипломатического разрешения для нерейсового самолета, перевозящего инспекционную группу и оборудование, необходимое для инспекции. Авиационные маршруты пролегают по установленным международным воздушным трассам, согласуемым между государством-участником и Техническим секретариатом в качестве основы для выдачи такого дипломатического разрешения.

Утвержденное инспекционное оборудование

36. Конференция на своей первоначальной сессии рассматривает и утверждает перечень оборудования для использования в ходе инспекций на месте. Каждое государство-участник может вносить предложения в отношении включения оборудования в перечень. Спецификации на использование оборудования, детализированные в Оперативном руководстве по инспекциям на месте, учитывают соображения безопасности и конфиденциальности в тех случаях, когда имеется вероятность использования такого оборудования.

37. Оборудование, предназначенное для использования в ходе инспекций на месте, состоит из основного оборудования для инспекционной деятельности и методов, указанных в пункте 69, а также вспомогательного оборудования, необходимого для эффективного и своевременного проведения инспекций на месте.

38. Технический секретариат обеспечивает наличие всех типов утвержденного оборудования для инспекций на месте, когда это требуется. Когда это требуется для инспекции на месте, Технический секретариат надлежащим образом сертифицирует калибровку, содержание и защищенность оборудования. Для того, чтобы содействовать проверке оборудования в пункте въезда инспектируемым государством-участником, Технический секретариат предоставляет документацию и налагает пломбы с целью аутентифицировать такую сертификацию.

39. Любое постоянно хранимое оборудование находится на попечении Технического секретариата. Технический секретариат отвечает за обслуживание и калибровку такого оборудования.

40. В соответствующих случаях Технический секретариат достигает договоренностей с государствами-участниками в отношении предоставления оборудования, упомянутого в перечне. Такие государства-участники отвечают за обслуживание и калибровку такого оборудования.

С. ЗАПРОС ОТНОСИТЕЛЬНО ИНСПЕКЦИИ НА МЕСТЕ, МАНДАТ НА ИНСПЕКЦИЮ И УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ИНСПЕКЦИИ

Запрос относительно инспекции на месте

41. Согласно пункту 37 статьи IV запрос относительно инспекции на месте содержит по меньшей мере следующую информацию:

- а) расчетные географические и вертикальные координаты местоположения явления, вызвавшего запрос, с указанием возможной величины погрешности;
- б) предлагаемые границы района, подлежащего инспекции, указываемые по карте и в соответствии с пунктами 2 и 3;
- в) государство-участник или государства-участники, подлежащие инспекции, или указание, что район, подлежащий инспекции, или его часть находится вне юрисдикции или контроля любого государства;
- г) вероятная среда явления, вызвавшего запрос;
- д) расчетное время явления, вызвавшего запрос, с указанием возможной величины погрешности;
- е) все данные, на которых основан запрос;
- ж) индивидуальные сведения о предлагаемом наблюдателе, если таковой имеется; и
- з) результаты процесса консультаций и разъяснений в соответствии со статьей IV или в соответствующих случаях объяснение причин, по которым такой процесс консультаций и разъяснений не был проведен.

Мандат на инспекцию

42. Мандат на инспекцию на месте содержит:

- а) решение Исполнительного совета по запросу относительно инспекции на месте;

b) название государства-участника или государств-участников, подлежащих инспекции, либо указание, что район инспекции или его часть находится вне юрисдикции или контроля любого государства;

c) местоположение и границы района инспекции, указываемые по карте, с учетом всей информации, на которой основан запрос, и любой другой имеющейся в наличии технической информации, в консультации с запрашивающим государством-участником;

d) планируемые виды деятельности инспекционной группы в районе инспекции;

e) пункт въезда, подлежащий использованию инспекционной группой;

f) в соответствующих случаях любые пункты транзита или базирования;

g) фамилию руководителя инспекционной группы;

h) фамилии членов инспекционной группы;

i) фамилию предлагаемого наблюдателя, если таковой имеется; и

j) перечень оборудования, подлежащего использованию в районе инспекции.

Если решение Исполнительного совета согласно пунктам 46-49 статьи IV вызывает необходимость модификации мандата на инспекцию, Генеральный директор может в соответствующих случаях обновлять мандат в отношении подпунктов d), h) и j). Генеральный директор немедленно уведомляет инспектируемое государство-участник о любой такой модификации.

Уведомление об инспекции

43. Уведомление, производимое Генеральным директором согласно пункту 55 статьи IV, включает следующую информацию:

a) мандат на инспекцию;

b) дату и расчетное время прибытия инспекционной группы в пункт въезда;

c) способ прибытия в пункт въезда;

d) в соответствующих случаях постоянный номер дипломатического разрешения для нерегистрового самолета; и

e) перечень любого оборудования, о предоставлении которого инспекционной группе для использования в районе инспекции Генеральный директор обращается с запросом к инспектируемому государству-участнику.

44. Инспектируемое государство-участник подтверждает получение уведомления Генерального директора не позднее чем через 12 часов после получения уведомления.

D. ПРЕДЫНСПЕКЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Въезд на территорию инспектируемого государства-участника, деятельность

в пункте въезда и проезд к району инспекции

45. Инспектируемое государство-участник, уведомленное о прибытии инспекционной группы, обеспечивает немедленный въезд инспекционной группы на свою территорию.

46. При использовании нерегистрового самолета для проезда к пункту въезда Технический секретариат через Национальный орган предоставляет inspected государству-участнику план полета на пролет самолета от последнего аэродрома перед вхождением в воздушное пространство такого государства-участника до пункта въезда не менее чем за шесть часов до запланированного времени вылета с этого аэродрома. Такой план оформляется в соответствии с процедурами Международной организации гражданской авиации для гражданских воздушных судов. Технический секретариат вносит в раздел примечаний каждого плана полета постоянный номер дипломатического разрешения и соответствующую пометку, свидетельствующую о том, что самолет является инспекционным самолетом. Если используется военный самолет, то Технический секретариат запрашивает у inspected государства-участника предварительное разрешение на вхождение в его воздушное пространство.

47. Не менее чем за три часа до запланированного вылета инспекционной группы с последнего аэродрома перед вхождением в воздушное пространство inspected государства-участника inspected государство-участник обеспечивает утверждение оформленного в соответствии с пунктом 46 плана полета, с тем чтобы инспекционная группа могла прибыть в пункт въезда к расчетному времени прибытия.

48. Когда это необходимо, руководитель инспекционной группы и представитель inspected государства-участника согласовывают пункт базирования и план полета от пункта въезда до пункта базирования и, если это необходимо, до района инспекции.

49. Инспектируемое государство-участник обеспечивает самолет инспекционной группы или организует обеспечение его требуемыми Техническим секретариатом стоянкой, охраной, обслуживанием и заправкой топливом в пункте въезда и, если это необходимо, в пункте базирования и в районе инспекции. Такой самолет не подлежит посадочным, взлетным и аналогичным сборам. Настоящий пункт применяется также к летательному аппарату, используемому для облета в ходе инспекции на месте.

50. С соблюдением пункта 51 inspected государство-участник не налагает на инспекционную группу ограничений на ввоз ею на территорию этого государства-участника утвержденного оборудования, которое соответствует мандату на инспекцию, или на его использование в соответствии с положениями Договора и настоящего Протокола.

51. Инспектируемое государство-участник имеет право без ущерба для сроков, указанных в пункте 54, проверять в присутствии членов инспекционной группы в пункте въезда, что оборудование было утверждено и сертифицировано в соответствии с пунктом 38. Inspected государство-участник может исключать оборудование, которое не соответствует мандату на инспекцию или которое не было утверждено или сертифицировано в соответствии с пунктом 38.

52. Сразу же по прибытии в пункт въезда и без ущерба для сроков, указанных в пункте 54, руководитель инспекционной группы предъявляет представителю inspected государства-участника мандат на инспекцию и первоначальный план инспекции, подготовленный инспекционной группой, с указанием видов деятельности, намеченных для проведения. Представители inspected государства-участника проводят инструктаж инспекционной группы, используя в соответствующих случаях карты и иную документацию. Инструктаж включает относящийся к данному случаю естественный рельеф местности, проблемы безопасности и конфиденциальности, а

также меры по материально-техническому обеспечению инспекции. Инспектируемое государство-участник может указывать местоположения в пределах района инспекции, которые, по его мнению, не имеют отношения к цели инспекции.

53. После предынспекционного инструктажа инспекционная группа в соответствующих случаях модифицирует первоначальный план инспекции с учетом любых замечаний инспектируемого государства-участника. Модифицированный план инспекции предоставляется представителю инспектируемого государства-участника.

54. Инспектируемое государство-участник делает все от него зависящее для оказания содействия и обеспечения безопасной доставки инспекционной группы, утвержденного оборудования, указанного в пунктах 50 и 51, и багажа из пункта въезда в район инспекции не позднее чем через 36 часов после прибытия в пункт въезда, если только не согласованы иные сроки в пределах временных рамок, указанных в пункте 57.

55. Для подтверждения того, что район, в который была доставлена инспекционная группа, соответствует району инспекции, указанному в мандате на инспекцию, инспекционная группа имеет право использовать утвержденное оборудование определения местонахождения. Инспектируемое государство-участник помогает инспекционной группе в выполнении этой задачи.

Е. ПРОВЕДЕНИЕ ИНСПЕКЦИЙ

Общие правила

56. Инспекционная группа осуществляет свои функции в соответствии с положениями Договора и настоящего Протокола.

57. Инспекционная группа начинает свою инспекционную деятельность в районе инспекции как можно скорее, но ни в коем случае не позднее чем через 72 часа после прибытия в пункт въезда.

58. Деятельность инспекционной группы организуется таким образом, чтобы обеспечить своевременное и эффективное осуществление ею своих функций и создавать как можно меньше неудобств инспектируемому государству-участнику и помех в районе инспекции.

59. В случаях, когда согласно пункту 43 е) или в ходе инспекции к инспектируемому государству-участнику обращаются с запросом относительно предоставления любого оборудования для использования инспекционной группой в районе инспекции, инспектируемое государство-участник по мере возможности удовлетворяет данный запрос.

60. В ходе инспекции на месте инспекционная группа имеет, среди прочего:

а) право определять, как будет проходить инспекция, в соответствии с мандатом на инспекцию и с учетом любых предпринимаемых инспектируемым государством-участником шагов, соответствующих положениям относительно регулируемого доступа;

б) право предпринимать модификацию плана инспекции, необходимую для обеспечения эффективного осуществления инспекции;

с) обязательство учитывать рекомендации инспектируемого государства-участника и предлагаемые им изменения в плане инспекции;

d) право запрашивать разъяснения в связи с неясностями, которые могут возникать в ходе инспекции;

e) обязательство использовать только те методы, которые указаны в пункте 69, и воздерживаться от деятельности, не имеющей отношения к цели инспекции. Группа собирает и документирует такие факты, которые имеют отношение к цели инспекции, но не стремится получить и не документирует информацию, которая явно не имеет отношения к цели инспекции. Любой собранный и впоследствии сочтенный не относящимся к цели инспекции материал возвращается инспектируемому государству-участнику;

f) обязательство учитывать и включать в свой доклад данные и пояснения относительно природы явления, вызвавшего запрос, предоставляемые инспектируемым государством-участником от национальных сетей мониторинга инспектируемого государства-участника и из иных источников;

g) обязательство предоставлять инспектируемому государству-участнику по его запросу копии информации и данных, собранных в районе инспекции; и

h) обязательство уважать правила инспектируемого государства-участника, регулирующие вопросы конфиденциальности, безопасности и охраны здоровья.

61. В ходе инспекции на месте инспектируемое государство-участник имеет, среди прочего:

a) право в любое время давать рекомендации инспекционной группе относительно возможной модификации плана инспекции;

b) право и обязательство выделять представителя для связи с инспекционной группой;

с) право направлять представителей для сопровождения инспекционной группы при выполнении ею своих обязанностей и для наблюдения за всей инспекционной деятельностью, проводимой инспекционной группой. Это не должно создавать задержек или иных помех для инспекционной группы при выполнении ею своих функций;

д) право предоставлять дополнительную информацию и обращаться с запросом относительно сбора и документирования дополнительных фактов, которые, по его мнению, имеют отношение к инспекции;

е) право изучать все фотографические продукты и продукты измерений, а также пробы и оставлять у себя любые фотоснимки или их части, на которых изображены чувствительные площадки, не имеющие отношения к цели инспекции. Инспектируемое государство-участник имеет право получать дубликаты всех фотографических продуктов и продуктов измерений. Инспектируемое государство-участник имеет право оставлять у себя оригиналы фотоснимков и фотографические продукты первого поколения и помещать фотоснимки или их части в совместно опечатанное место хранения в пределах своей территории. Инспектируемое государство-участник имеет право предоставлять своего собственного фотооператора для производства фото/видеосъемок по запросу инспекционной группы. В противном случае эти функции выполняются членами инспекционной группы;

ф) право предоставлять инспекционной группе от своих национальных сетей мониторинга и из иных источников данные и пояснения относительно природы явления, вызвавшего запрос; и

г) обязательство предоставлять инспекционной группе разъяснения, которые могут быть необходимы для устранения любых неясностей, возникающих в ходе инспекции.

Связь

62. Члены инспекционной группы имеют право в любое время в ходе инспекции на месте поддерживать связь друг с другом и с Техническим секретариатом. С этой целью они могут использовать с согласия inspected government-party свое собственное, надлежащим образом утвержденное и сертифицированное оборудование в той мере, в какой inspected government-party не предоставляет им доступ к другим средствам телекоммуникации.

Наблюдатель

63. В соответствии с пунктом 61 статьи IV запрашивающее государство-участник связывается с Техническим секретариатом для координации прибытия наблюдателя в тот же пункт въезда или базирования, что и инспекционная группа, в пределах разумного периода времени применительно к прибытию инспекционной группы.

64. Наблюдатель имеет право на протяжении всей инспекции поддерживать связь с посольством запрашивающего государства-участника, находящимся в inspected government-party, или в случае отсутствия посольства с самим запрашивающим государством-участником.

65. Наблюдатель имеет право прибыть в район инспекции и получить доступ к району инспекции и в его пределы, предоставляемый inspected government-party.

66. Наблюдатель имеет право давать рекомендации инспекционной группе на протяжении всей инспекции.

67. На протяжении всей инспекции инспекционная группа информирует наблюдателя о проведении инспекции и о выводах.

68. На протяжении всей инспекции инспектируемое государство-участник обеспечивает наблюдателя или организует обеспечение его необходимыми удобствами, аналогичными тем, которыми пользуется инспекционная группа, как это изложено в пункте 11. Все расходы в связи с пребыванием наблюдателя на территории инспектируемого государства-участника несет запрашивающее государство-участник.

Виды и методы инспекционной деятельности

69. Могут осуществляться следующие виды инспекционной деятельности и использоваться следующие методы в соответствии с положениями относительно регулируемого доступа, относительно отбора проб, обращения с ними и их анализа, а также относительно облетов:

а) определение местонахождения с воздуха и на поверхности для подтверждения границ района инспекции и установления координат находящихся в нем местоположений в порядке поддержки инспекционной деятельности;

б) визуальное наблюдение, видео- и фотосъемка и многоспектральная съемка, включая инфракрасные измерения, на поверхности и под поверхностью, а также с воздуха с целью нахождения аномалий или артефактов;

с) измерение уровней радиоактивности над поверхностью, на поверхности и под поверхностью с использованием мониторинга гамма-излучения и анализа энергетического разрешения с воздуха, а также на поверхности или под поверхностью с целью нахождения и идентификации радиационных аномалий;

д) отбор и анализ твердых, жидких и газообразных экологических проб над поверхностью, на поверхности и под поверхностью с целью обнаружения аномалий;

е) пассивный сейсмологический мониторинг афтершоков с целью локализации поискового района и содействия определению природы явления;

ф) резонансная сейсмометрия и активные сейсмические съемки с целью нахождения и местоопределения подземных аномалий, включая полости и зоны навала;

г) картирование магнитного и гравитационного поля, грунтопроникающие радарные измерения и измерения удельной электропроводимости на поверхности и в соответствующих случаях с воздуха с целью обнаружения аномалий или артефактов; и

h) бурение с целью получения радиоактивных проб.

70. В период до 25 дней после одобрения инспекции на месте в соответствии с пунктом 46 статьи IV инспекционная группа имеет право проводить любые из видов деятельности и использовать любые из методов, перечисленных в пункте 69 а)-е). После одобрения продолжения инспекции в соответствии с пунктом 47 статьи IV инспекционная группа имеет право проводить любые из видов деятельности и использовать любые из методов, перечисленных в пункте 69 а)-г). Инспекционная группа проводит бурение только после одобрения Исполнительным советом в соответствии с пунктом 48 статьи IV. Если инспекционная группа обращается с запросом относительно увеличения продолжительности инспекции в соответствии с

пунктом 49 статьи IV, то в своем запросе она указывает, какие из видов деятельности и какие из методов, перечисленных в пункте 69, она намерена осуществить и использовать, с тем чтобы она могла выполнить свой мандат.

Облеты

71. Инспекционная группа имеет право в ходе инспекции на месте производить облет района инспекции в целях обеспечения инспекционной группе общего представления о районе инспекции, сужения границ и оптимизации местоположений для наземной инспекции и содействия сбору фактологических данных с использованием оборудования, указанного в пункте 79.

72. Облет производится так скоро, как это практически возможно. Общая продолжительность облета района инспекции не превышает 12 часов.

73. С согласия инспектируемого государства-участника могут производиться дополнительные облеты с использованием оборудования, указанного в пунктах 79 и 80.

74. Район, охватываемый облетами, не выходит за пределы района инспекции.

75. Инспектируемое государство-участник имеет право устанавливать ограничения или в исключительных случаях и при разумном обосновании запрещения на облет чувствительных площадок, не имеющих отношения к цели инспекции. Ограничения могут относиться к высоте полета, числу заходов и круговых проходов, продолжительности зависания, типу летательного аппарата, количеству инспекторов на борту и типу измерений или наблюдений. Если инспекционная группа считает, что ограничения или запрещения на облет чувствительных площадок могут затруднять выполнение ею своего мандата, инспектируемое государство-участник предпринимает все разумные усилия к тому, чтобы предоставить альтернативные средства инспекции.

76. Облеты производятся по плану полета, должным образом оформленному и одобренному в соответствии с аэронавигационными правилами и предписаниями инспектируемого государства-участника. На протяжении всех летных операций строго соблюдаются правила безопасности полетов, действующие в инспектируемом государстве-участнике.

77. В ходе облетов посадка обычно разрешается только в целях перевалки или дозаправки топливом.

78. Облеты производятся на запрашиваемых инспекционной группой высотах, соответствующих видам деятельности, подлежащим проведению, условиям видимости, а также аэронавигационным правилам и правилам инспектируемого государства-участника в отношении безопасности и его праву защищать чувствительную информацию, не имеющую отношения к цели инспекции. Облеты производятся на высоте, не превышающей 1500 метров над поверхностью.

79. Для облета, производимого согласно пунктам 71 и 72, на борту летательного аппарата может использоваться следующее оборудование:

- а) полевые бинокли;
- б) пассивное оборудование определения местоположения;
- с) видеокамеры; и

d) портативные фотоаппараты.

80. Для любых дополнительных облетов, производимых согласно пункту 73, инспекторы на борту летательного аппарата могут также использовать портативное, легко устанавливаемое оборудование для:

a) многоспектральной (в том числе инфракрасной) съемки;

b) гамма-спектроскопии; и

c) картирования магнитного поля.

81. Облеты производятся с использованием относительно тихоходного летательного аппарата с неподвижным крылом или несущим винтом. Такой летательный аппарат обеспечивает широкий, беспрепятственный обзор низлежащей поверхности.

82. Инспектируемое государство-участник имеет право предоставлять свой собственный летательный аппарат, предварительно надлежащим образом оснащенный в соответствии с техническими требованиями соответствующего оперативного руководства, а также лётный экипаж. В ином случае летательный аппарат предоставляется или арендуется Техническим секретариатом.

83. Если летательный аппарат предоставляется или арендуется Техническим секретариатом, инспектируемое государство-участник имеет право проверить летательный аппарат с целью удостовериться, что он оснащен утвержденным инспекционным оборудованием. Такая проверка завершается в сроки, указанные в пункте 57.

84. Персонал на борту летательного аппарата состоит из:

a) минимального количества членов летного экипажа, соответствующего безопасной эксплуатации летательного аппарата;

b) до четырех членов инспекционной группы;

c) до двух представителей инспектируемого государства-участника;

d) наблюдателя, если таковой имеется, с согласия инспектируемого государства-участника; и

e) при необходимости устного переводчика.

85. Процедуры осуществления облетов детализируются в Оперативном руководстве по инспекциям на месте.

Регулируемый доступ

86. Инспекционная группа имеет право доступа к району инспекции в соответствии с положениями Договора и настоящего Протокола.

87. Инспектируемое государство-участник предоставляет доступ в пределах района инспекции в соответствии со сроками, указанными в пункте 57.

88. Согласно пункту 57 статьи IV и пункту 86 выше права и обязательства инспектируемого государства-участника включают:

а) право принимать меры для защиты чувствительных установок и местоположений в соответствии с настоящим Протоколом;

б) обязательство при ограничении доступа в пределах района инспекции предпринимать все разумные усилия к тому, чтобы удовлетворить требования мандата на инспекцию с помощью альтернативных средств. Разрешение любых вопросов относительно одного или более аспектов инспекции не создает задержек и не чинит помех осуществлению инспекционной группой других аспектов инспекции; и

с) право принимать окончательное решение относительно любого доступа инспекционной группы с учетом своих обязательств по настоящему Договору и положений о регулируемом доступе.

89. Согласно пункту 57 б) статьи IV и пункту 88 а) выше инспектируемое государство-участник имеет право в пределах всего района инспекции принимать меры для защиты чувствительных установок и местоположений и предотвращения разглашения конфиденциальной информации, не имеющей отношения к цели инспекции. Такие меры могут включать, среди прочего:

а) зачехление чувствительных дисплеев, имущества и оборудования;

б) ограничение измерений радионуклидной активности и ядерного излучения установлением наличия или отсутствия тех видов и энергий излучения, которые имеют отношение к цели инспекции;

с) ограничение отбора или анализа проб установлением наличия или отсутствия радиоактивных или иных продуктов, имеющих отношение к цели инспекции;

д) регулируемый доступ к зданиям и иным сооружениям в соответствии с пунктами 90 и 91; и

е) заявление площадок ограниченного доступа в соответствии с пунктами 92-96.

90. Доступ к зданиям и иным сооружениям откладывается до тех пор, пока не будет одобрено продолжение инспекции на месте в соответствии с пунктом 47 статьи IV, за исключением доступа к зданиям и иным сооружениям, имеющим вход в шахту, иные выработки или полости большого объема, доступ к которым иным образом невозможен. Применительно к таким зданиям и сооружениям инспекционная группа имеет право только транзита по указанию инспектируемого государства-участника для входа в такие шахты, полости или иные выработки.

91. Если после одобрения продолжения инспекции в соответствии с пунктом 47 статьи IV инспекционная группа убедительно демонстрирует инспектируемому государству-участнику необходимость доступа к зданиям и иным сооружениям для выполнения мандата на инспекцию и невозможность проведения извне необходимых видов деятельности, разрешенных в мандате, инспекционная группа имеет право получить доступ к таким зданиям или иным сооружениям. Руководитель инспекционной группы запрашивает доступ к конкретному зданию или сооружению с указанием цели такого доступа, конкретного количества инспекторов, а также намечаемых видов деятельности. Условия доступа подлежат согласованию путем переговоров между инспекционной

группой и инспектируемым государством-участником. Инспектируемое государство-участник имеет право устанавливать ограничения или в исключительных случаях и при разумном обосновании запрещения на доступ к зданиям и иным сооружениям.

92. При заявлении площадок ограниченного доступа согласно пункту 89 е) каждая такая площадка не превышает четырех квадратных километров. Инспектируемое государство-участник имеет право заявлять в качестве площадок ограниченного доступа до 50 квадратных километров. Если заявляется более чем одна площадка ограниченного доступа, то каждая такая площадка находится от любой другой такой площадки на минимальном расстоянии в 20 метров. Каждая площадка ограниченного доступа имеет четко определенные и доступные границы.

93. Размеры, местоположение и границы площадок ограниченного доступа сообщаются руководителю инспекционной группы не позднее того времени, когда инспекционная группа запрашивает доступ к местоположению, в пределах которого полностью или частично находится такая площадка.

94. Инспекционная группа имеет право устанавливать оборудование и предпринимать другие шаги, необходимые для проведения своей инспекции, вплоть до границы площадки ограниченного доступа.

95. Инспекционной группе разрешается визуально наблюдать все открытые места в пределах площадки ограниченного доступа с границы данной площадки.

96. Инспекционная группа предпринимает все разумные усилия к тому, чтобы выполнять мандат на инспекцию за пределами заявленных площадок ограниченного доступа, прежде чем запрашивать доступ к таким площадкам. Если в любое время инспекционная группа убедительно демонстрирует инспектируемому государству-участнику невозможность проведения извне необходимых видов деятельности, разрешенных в мандате, и необходимость доступа к площадке ограниченного доступа для выполнения мандата, некоторым членам инспекционной группы предоставляется доступ для выполнения конкретных задач в пределах данной площадки. Инспектируемое государство-участник имеет право зачехлять или иным образом защищать чувствительное оборудование, предметы и материалы, не имеющие отношения к цели инспекции. Число инспекторов сводится к минимуму, необходимому для выполнения задач, связанных с инспекцией. Условия такого доступа подлежат согласованию путем переговоров между инспекционной группой и инспектируемым государством-участником.

Отбор проб, обращение с пробами и анализ проб

97. С соблюдением пунктов 86-96 и 98-100 инспекционная группа имеет право отбирать в районе инспекции и вывозить из него соответствующие пробы.

98. Всякий раз, когда это возможно, инспекционная группа анализирует пробы на месте. Представители инспектируемого государства-участника имеют право присутствовать при анализе проб на месте. По запросу инспекционной группы инспектируемое государство-участник в соответствии с согласованными процедурами оказывает помощь в анализе проб на месте. Инспекционная группа имеет право передавать пробы на анализ за пределами места в лабораториях, назначенных Организацией, только если она продемонстрирует, что необходимый анализ проб не может быть произведен на месте.

99. Инспектируемое государство-участник имеет право оставлять у себя части всех отобранных проб, когда эти пробы подвергаются анализу, и может брать дубликаты проб.

100. Инспектируемое государство-участник имеет право обращаться с запросом относительно возвращения любых неиспользованных проб или их частей.

101. Назначенные лаборатории проводят химический и физический анализ проб, переданных на анализ за пределами места. Детали такого анализа излагаются в Оперативном руководстве по инспекциям на месте.

102. Генеральный директор несет основную ответственность за безопасность, целостность и сохранность проб, а также за обеспечение защиты конфиденциальности проб, передаваемых на анализ за пределами места. Генеральный директор осуществляет это в соответствии с процедурами, содержащимися в Оперативном руководстве по инспекциям на месте. Генеральный директор в любом случае:

a) устанавливает строгий режим, регулирующий отбор проб, обращение с пробами, транспортировку и анализ проб;

b) сертифицирует лаборатории, назначенные для проведения различных видов анализа;

c) осуществляет надзор за стандартизацией оборудования и процедур в этих назначенных лабораториях, а также мобильного аналитического оборудования и процедур;

d) наблюдает за контролем качества и общими стандартами в связи с сертификацией этих лабораторий и в связи с мобильным оборудованием и процедурами; и

e) выбирает из числа назначенных лабораторий те лаборатории, которые выполняют аналитические или иные функции в связи с конкретными расследованиями.

103. При проведении анализа за пределами места пробы анализируются по меньшей мере в двух назначенных лабораториях. Технический секретариат обеспечивает оперативную обработку анализа. Технический секретариат ведет учет проб, и любые неиспользованные пробы или их части возвращаются Техническому секретариату.

104. Технический секретариат компилирует результаты лабораторного анализа проб, имеющие отношение к цели инспекции. Согласно пункту 63 статьи IV Генеральный директор незамедлительно передает любые такие результаты инспектируемому государству-участнику на отзыв, а затем Исполнительному совету и всем другим государствам-участникам и включает подробную информацию относительно оборудования и методики, используемых назначенными лабораториями.

Проведение инспекций в районах, находящихся вне юрисдикции или
контроля любого государства

105. В случае проведения инспекции на месте в районе, находящемся вне юрисдикции или контроля любого государства, Генеральный директор консультируется с соответствующими государствами-участниками и согласовывает любые пункты транзита или базирования, с тем чтобы содействовать оперативному прибытию инспекционной группы в район инспекции.

106. Государства-участники, на территории которых находятся пункты транзита или базирования содействуют, насколько это возможно, проведению инспекции, включая доставку инспекционной группы, ее багажа и оборудования к району инспекции, а также предоставление соответствующих

удобств, указанных в пункте 11. Организация возмещает содействующим государствам-участникам все понесенные ими расходы.

107. С одобрения Исполнительного совета Генеральный директор может проводить переговоры с государствами-участниками относительно постоянных процедур, с тем чтобы содействовать оказанию помощи в случае инспекции на месте в районе, находящемся вне юрисдикции или контроля любого государства.

108. В случаях, когда одно или более государств-участников провели расследование неясного явления в районе, находящемся вне юрисдикции или контроля любого государства, до того, как был подан запрос относительно инспекции на месте в этом районе, любые результаты такого расследования могут учитываться Исполнительным советом в ходе его дискуссий согласно статье IV.

Послеинспекционные процедуры

109. По окончании инспекции инспекционная группа проводит встречу с представителем инспектируемого государства-участника с целью рассмотрения предварительных выводов инспекционной группы и прояснения любых неясностей. Инспекционная группа предоставляет представителю инспектируемого государства-участника свои предварительные выводы, изложенные в письменном виде по стандартной форме, а также перечень любых проб и другого материала, вывезенных из района инспекции согласно пункту 98. Этот документ подписывается руководителем инспекционной группы. В знак ознакомления с содержанием документа представитель инспектируемого государства-участника скрепляет документ своей подписью. Встреча завершается не позднее чем через 24 часа после окончания инспекции.

Отъезд

110. По завершении послеинспекционных процедур инспекционная группа и наблюдатель как можно скорее покидают территорию инспектируемого государства-участника. Инспектируемое государство-участник делает все от него зависящее для оказания содействия инспекционной группе и обеспечения ее безопасной доставки, а также оборудования и багажа в пункт выезда. Если инспектируемым государством-участником и инспекционной группой не согласовано иное, для выезда используется тот же пункт, что и для въезда.

ЧАСТЬ III

МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ

1. Согласно пункту 68 статьи IV каждое государство-участник на добровольной основе предоставляет Техническому секретариату уведомление о любом химическом взрыве с использованием взрывчатого материала в количестве 300 или более тонн тротилового эквивалента, подрыв которого производится в виде единичного взрыва в любом месте на его территории или в любом месте, находящемся под его юрисдикцией или контролем. Если это возможно, такое уведомление предоставляется заблаговременно. В таком уведомлении указываются сведения о местоположении, времени, количестве и типе используемого взрывчатого вещества, а также о конфигурации и предполагаемой цели взрыва.

2. Каждое государство-участник как можно скорее после вступления в силу настоящего Договора на добровольной основе предоставляет Техническому секретариату и в дальнейшем ежегодно обновляет информацию относительно своего национального использования любых других химических взрывов мощностью свыше 300 тонн тротилового эквивалента. В частности, государство-участник стремится сообщать:

- а) географические местоположения площадок, где происходят взрывы;
- б) характер операций по их производству, а также общий профиль и частоту таких взрывов;
- с) любые другие соответствующие сведения, если таковые имеются; и

содействовать Техническому секретариату в прояснении происхождения любого такого явления, обнаруженного Международной системой мониторинга.

3. Государство-участник может на добровольной и взаимоприемлемой основе приглашать представителей Технического секретариата или других государств-участников посетить площадки в пределах его территории, упомянутые в пунктах 1 и 2.

4. С целью калибровки Международной системы мониторинга государства-участники могут связываться с Техническим секретариатом на предмет проведения калибровочных химических взрывов или на предмет предоставления соответствующей информации о химических взрывах, планируемых в иных целях.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 К ПРОТОКОЛУ

Таблица 1-А Перечень сейсмологических станций, составляющих первичную сеть

	Государство, ответственное за станцию	Местоположение	Широта	Долгота	Тип
1	Аргентина	PLCA Пасо-Флорес	40.7 ю.ш.	70.6 з.д.	3-К
2	Австралия	WRA Варрамунга, Северная территория	19.9 ю.ш.	134.3 в.д.	сейсмогруппа
3	Австралия	ASAR Алис-Спрингс, Северная территория	23.7 ю.ш.	133.9 в.д.	сейсмогруппа
4	Австралия	СТКА Стивенс-Крик, Южная Австралия	31.9 ю.ш.	141.6 в.д.	3-К
5	Австралия	MAW Моусон, Антарктика	67.6 ю.ш.	62.9 в.д.	3-К
6	Боливия	LPAZ Ла-Пас	16.3 ю.ш.	68.1 з.д.	3-К
7	Бразилия	BDFB Бразилиа	15.6 ю.ш.	48.0 з.д.	3-К
8	Канада	ULMC Лак-дю-Бонне, Манитоба	50.2 с.ш.	95.9 з.д.	3-К
9	Канада	YKAS Йеллоунайф, Северо- западные территории	62.5 с.ш.	114.6 з.д.	сейсмогруппа
10	Канада	SCH Шеффервилл, Квебек	54.8 с.ш.	66.8 з.д.	3-К
11	Центральноафрикан- ская Республика	BGCA Банги	05.2 с.ш.	18.4 в.д.	3-К
12	Китай	HA1 Хайлар	49.3 с.ш.	119.7 в.д.	3-К > сейсмогруппа

13	Китай	LZH Ланьчжоу	36.1 с.ш.	103.8 в.д.	3-К > сейсмогруппа
14	Колумбия	XSA Эль-Росаль	04.9 с.ш.	74.3 з.д.	3-К
15	Кот-д'Ивуар	DBIC Димбокро	06.7 с.ш.	04.9 з.д.	3-К
16	Египет	LXEG Луксор	26.0 с.ш.	33.0 в.д.	сейсмогруппа
17	Финляндия	FINES Лахти	61.4 с.ш.	26.1 в.д.	сейсмогруппа
18	Франция	RPT Таити	17.6 ю.ш.	149.6 з.д.	3-К
19	Германия	GEC2 Фрайунг	48.9 с.ш.	13.7 в.д.	сейсмогруппа
20	подлежит определению	подлежит определению	подлежит определению	подлежит определению	подлежит определению
21	Иран (Исламская Республика)	TNR Тегеран	35.8 с.ш.	51.4 в.д.	3-К
22	Япония	MJAR Мацусиро	36.5 с.ш.	138.2 в.д.	сейсмогруппа
23	Казахстан	MAK Маканчи	46.8 с.ш.	82.0 в.д.	сейсмогруппа
24	Кения	KMBO Килимамбого	01.1 ю.ш.	37.2 в.д.	3-К
25	Монголия	JAVM Джавхлант	48.0 с.ш.	106.8 в.д.	3-К > сейсмогруппа
26	Нигер	новая площадка	подлежит определению	подлежит определению	3-К > сейсмогруппа
27	Норвегия	NAO Хамар	60.8 с.ш.	10.8 в.д.	сейсмогруппа

28	Норвегия	АРАО Карсейок	69.5 с.ш.	25.5 в.д.	сейсмогруппа
29	Пакистан	РРРК Пари	33.7 с.ш.	73.3 в.д.	сейсмогруппа
30	Парагвай	СРУР Вилья-Флорида	26.3 ю.ш.	57.3 з.д.	3-К
31	Республика Корея	КСРС Вонджу	37.5 с.ш.	127.9 в.д.	сейсмогруппа
32	Российская Федерация	КВЗ Хабаз	43.7 с.ш.	42.9 в.д.	3-К
33	Российская Федерация	ЗАЛ Залесово	53.9 с.ш.	84.8 в.д.	3-К > сейсмогруппа
34	Российская Федерация	НРГ Норильск	69.0 с.ш.	88.0 в.д.	3-К
35	Российская Федерация	РДУ Пеледуй	59.6 с.ш.	112.6 в.д.	3-К > сейсмогруппа
36	Российская Федерация	РЕТ Петропавловск-Камчатский	53.1 с.ш.	157.8 в.д.	3-К > сейсмогруппа
37	Российская Федерация	УСК Уссурийск	44.2 с.ш.	132.0 в.д.	3-К > сейсмогруппа
38	Саудовская Аравия	новая площадка	подлежит определению	подлежит определению	сейсмогруппа
39	Южная Африка	ВОСА Босхоф	28.6 ю.ш.	25.6 в.д.	3-К
40	Испания	ЕСДС Сонсека	39.7 с.ш.	04.0 з.д.	сейсмогруппа
41	Таиланд	СМТО Чиангмай	18.8 с.ш.	99.0 в.д.	сейсмогруппа
42	Тунис	ТНА Тала	35.6 с.ш.	08.7 в.д.	3-К

43	Турция	BRTR Бельбаши, сейсмогруппа подлежит передислокации в Кескин	39.9 с.ш.	32.8 в.д.	сейсмогруппа
44	Туркменистан	GEYT Алибек	37.9 с.ш.	58.1 в.д.	сейсмогруппа
45	Украина	AKASG Малин	50.4 с.ш.	29.1 в.д.	сейсмогруппа
46	Соединенные Штаты Америки	LJTX Лахитас, Техас	29.3 с.ш.	103.7 з.д.	сейсмогруппа
47	Соединенные Штаты Америки	MNV Мина, Невада	38.4 с.ш.	118.2 з.д.	сейсмогруппа
48	Соединенные Штаты Америки	PIWY Пайндейл, Вайоминг	42.8 с.ш.	109.6 з.д.	сейсмогруппа
49	Соединенные Штаты Америки	ELAK Эйелсон, Аляска	64.8 с.ш.	146.9 з.д.	сейсмогруппа
50	Соединенные Штаты Америки	VNDA Ванда, Антарктика	77.5 ю.ш.	161.9 в.д.	3-К

Легенда: 3-К > сейсмогруппа: Указывает на то, что на этой площадке операции в рамках Международной системы мониторинга могли бы начаться на базе трехкомпонентной станции с ее последующей модернизацией в сейсмогруппу.

Таблица 1-В Перечень сейсмологических станций, составляющих вспомогательную сеть

	Государство, ответственное за станцию	Местоположение	Широта	Долгота	Тип
1	Аргентина	СФА Коронель-Фонтана	31.6 ю.ш.	68.2 з.д.	3-К
2	Аргентина	USNA Ушуая	55.0 ю.ш.	68.0 з.д.	3-К
3	Армения	GNI Гарни	40.1 с.ш.	44.7 в.д.	3-К
4	Австралия	СТА Чаргерс-Тауэрс, Квинсленд	20.1 ю.ш.	146.3 в.д.	3-К
5	Австралия	FITZ Фицрой-Кроссинг, Западная Австралия	18.1 ю.ш.	125.6 в.д.	3-К
6	Австралия	NWAO Нарроджин, Западная Австралия	32.9 ю.ш.	117.2 в.д.	3-К
7	Бангладеш	СНТ Читтагонг	22.4 с.ш.	91.8 в.д.	3-К
8	Боливия	SIV Сан-Игнасио	16.0 ю.ш.	61.1 з.д.	3-К
9	Ботсвана	LBTB Лобаце	25.0 ю.ш.	25.6 в.д.	3-К
10	Бразилия	PTGA Питинга	0.7 ю.ш.	60.0 з.д.	3-К
11	Бразилия	RGNB Риу-Гранди-ду-Норти	6.9 ю.ш.	37.0 з.д.	3-К
12	Канада	FRB Икалуит, Северо- западные территории	63.7 с.ш.	68.5 з.д.	3-К
13	Канада	DLBC Дис-Лейк, Британская Колумбия	58.4 с.ш.	130.0 з.д.	3-К
14	Канада	SADO Садова, Онтарио	44.8 с.ш.	79.1 з.д.	3-К

15	Канада	ВВВ Белла-Белла, Британская Колумбия	52.2 с.ш.	128.1 з.д.	3-К
16	Канада	МВС Моулд-Бей, Северо- западные территории	76.2 с.ш.	119.4 з.д.	3-К
17	Канада	ІNK Инувик, Северо-западные территории	68.3 с.ш.	133.5 з.д.	3-К
18	Чили	RPN Остров Пасхи	27.2 ю.ш.	109.4 з.д.	3-К
19	Чили	LVC Лимон-Верде	22.6 ю.ш.	68.9 з.д.	3-К
20	Китай	ВЈТ Байцзячжуан	40.0 с.ш.	116.2 в.д.	3-К
21	Китай	KMI Куньмин	25.2 с.ш.	102.8 в.д.	3-К
22	Китай	SSE Шэсянь	31.1 с.ш.	121.2 в.д.	3-К
23	Китай	XAN Сиань	34.0 с.ш.	108.9 в.д.	3-К
24	Острова Кука	RAR Раротонга	21.2 ю.ш.	159.8 з.д.	3-К
25	Коста-Рика	JTS Лас-Хунтас-де-Абангарес	10.3 с.ш.	85.0 з.д.	3-К
26	Чешская Республика	VRAC Вранов	49.3 с.ш.	16.6 в.д.	3-К
27	Дания	SFJ Сёнре-Стрёмфьорд, Гренландия	67.0 с.ш.	50.6 з.д.	3-К
28	Джибути	ATD Арта-Танл	11.5 с.ш.	42.9 в.д.	3-К
29	Египет	KEG Котгамия	29.9 с.ш.	31.8 в.д.	3-К
30	Эфиопия	FURI Фури	8.9 с.ш.	38.7 в.д.	3-К
31	Фиджи	MSVF Монасаву, Вити-Леву	17.8 ю.ш.	178.1 в.д.	3-К

32	Франция	NOUC Порт-Лягер, Новая Каледония	22.1 ю.ш.	166.3 в.д.	3-К
33	Франция	KOG Куру, Французская Гвиана	5.2 с.ш.	52.7 з.д.	3-К
34	Габон	ВAMB Бамбей	1.7 ю.ш.	13.6 в.д.	3-К
35	Германия/Южная Африка	--- Станция САНАЭ, Антарктика	71.7 ю.ш.	2.9 з.д.	3-К
36	Греция	ID1 Анойя, Крит	35.3 с.ш.	24.9 в.д.	3-К
37	Гватемала	RDG Рабир	15.0 с.ш.	90.5 з.д.	3-К
38	Исландия	BORG Боргарнес	64.8 с.ш.	21.3 з.д.	3-К
39	подлежит определению	подлежит определению	подлежит определению	подлежит определению	подлежит определению
40	Индонезия	PAC1 Чибинонг, Зап. Ява	6.5 ю.ш.	107.0 в.д.	3-К
41	Индонезия	JAY Джаяпура, Ириан-Джая	2.5 ю.ш.	140.7 в.д.	3-К
42	Индонезия	SW1 Соронг, Ириан-Джая	0.9 ю.ш.	131.3 в.д.	3-К
43	Индонезия	PS1 Парапат, Суматра	2.7 с.ш.	98.9 в.д.	3-К
44	Индонезия	KAP1 Капанг, Юж. Сулавеси	5.0 ю.ш.	119.8 в.д.	3-К
45	Индонезия	KUG Купанг, Вост. Нуса-Тенгара	10.2 ю.ш.	123.6 в.д.	3-К
46	Иран (Исламская Республика)	KRM Керман	30.3 с.ш.	57.1 в.д.	3-К
47	Иран (Исламская Республика)	MSN Месджеде-Солейман	31.9 с.ш.	49.3 в.д.	3-К
48	Израиль	MVN Эйлат	29.8 с.ш.	34.9 в.д.	3-К

49	Израиль	PARD Парод	32.6 с.ш.	35.3 в.д.	сейсмогруппа
50	Италия	ENAS Энна, Сицилия	37.5 с.ш.	14.3 в.д.	3-К
51	Япония	JNU Охита, Кюсю	33.1 с.ш.	130.9 в.д.	3-К
52	Япония	JOW Кумигами, Окинава	26.8 с.ш.	128.3 в.д.	3-К
53	Япония	JNJ Хатидзодзима, остров Изу	33.1 с.ш.	139.8 в.д.	3-К
54	Япония	JKA Камикава-асахи, Хоккайдо	44.1 с.ш.	142.6 в.д.	3-К
55	Япония	JCS Титисима, Огасавара	27.1 с.ш.	142.2 в.д.	3-К
56	Иордания	- Ашкоф	32.5 с.ш.	37.6 в.д.	3-К
57	Казахстан	BRVK Боровое	53.1 с.ш.	70.3 в.д.	сейсмогруппа
58	Казахстан	KURK Курчатов	50.7 с.ш.	78.6 в.д.	сейсмогруппа
59	Казахстан	AKTO Актюбинск	50.4 с.ш.	58.0 в.д.	3-К
60	Кыргызстан	AAK Ала-Арча	42.6 с.ш.	74.5 в.д.	3-К
61	Мадагаскар	TAN Антананариву	18.9 ю.ш.	47.6 в.д.	3-К
62	Мали	KOWA Кова	14.5 с.ш.	4.0 з.д.	3-К
63	Мексика	TEUM Тепич, Юкатан	20.2 с.ш.	88.3 з.д.	3-К
64	Мексика	TUVM Тузандепети, Веракрус	18.0 с.ш.	94.4 з.д.	3-К
65	Мексика	LRVM Ла-Пас, Нижняя Калифорния Южная	24.2 с.ш.	110.2 з.д.	3-К
66	Марокко	MDT Мидельт	32.8 с.ш.	4.6 з.д.	3-К

67	Намибия	TSUM Цумеб	19.1 ю.ш.	17.4 в.д.	3-К
68	Непал	EVN Эверест	28.0 с.ш.	86.8 в.д.	3-К
69	Новая Зеландия	EWZ Эревхон, остров Южный	43.5 ю.ш.	170.9 в.д.	3-К
70	Новая Зеландия	RAO Остров Рауль	29.2 ю.ш.	177.9 з.д.	3-К
71	Новая Зеландия	URZ Уревера, остров Северный	38.3 ю.ш.	177.1 в.д.	3-К
72	Норвегия	SPITS Шпицберген	78.2 с.ш.	16.4 в.д.	сейсмогруппа
73	Норвегия	JMI Остров Ян-Майен	70.9 с.ш.	8.7 з.д.	3-К
74	Оман	WSAR Вади-Сарин	23.0 с.ш.	58.0 в.д.	3-К
75	Папуа-Новая Гвинея	PMG Порт-Морсби	9.4 ю.ш.	147.2 в.д.	3-К
76	Папуа-Новая Гвинея	BIAL Биалла	5.3 ю.ш.	151.1 в.д.	3-К
77	Перу	CAJP Кахамарка	7.0 ю.ш.	78.0 з.д.	3-К
78	Перу	NNA Нана	12.0 ю.ш.	76.8 з.д.	3-К
79	Филиппины	DAV Давао, Минданао	7.1 с.ш.	125.6 в.д.	3-К
80	Филиппины	TGY Тагэйтэй, Лусон	14.1 с.ш.	120.9 в.д.	3-К
81	Румыния	MLR Мунтеле-Росу	45.5 с.ш.	25.9 в.д.	3-К
82	Российская Федерация	KIRV Киров	58.6 с.ш.	49.4 в.д.	3-К
83	Российская Федерация	KIVO Кисловодск	44.0 с.ш.	42.7 в.д.	сейсмогруппа
84	Российская Федерация	OVN Обнинск	55.1 с.ш.	36.6 в.д.	3-К
85	Российская Федерация	ARU Арти	56.4 с.ш.	58.6 в.д.	3-К

86	Российская Федерация	SEY Сеймчан	62.9 с.ш.	152.4 в.д.	3-К
87	Российская Федерация	TLY Талая	51.7 с.ш.	103.6 в.д.	3-К
88	Российская Федерация	YAK Якутск	62.0 с.ш.	129.7 в.д.	3-К
89	Российская Федерация	URG Ургал	51.1 с.ш.	132.3 в.д.	3-К
90	Российская Федерация	BIL Билибино	68.0 с.ш.	166.4 в.д.	3-К
91	Российская Федерация	TIKI Тикси	71.6 с.ш.	128.9 в.д.	3-К
92	Российская Федерация	YSS Южно-Сахалинск	47.0 с.ш.	142.8 в.д.	3-К
93	Российская Федерация	MA2 Магадан	59.6 с.ш.	150.8 в.д.	3-К
94	Российская Федерация	ZIL Зилим	53.9 с.ш.	57.0 в.д.	3-К
95	Самоа	AFI Афиамалу	13.9 ю.ш.	171.8 з.д.	3-К
96	Саудовская Аравия	RAYN Ар-Рейн	23.6 с.ш.	45.6 в.д.	3-К
97	Сенегал	MBO Мбур	14.4 с.ш.	17.0 з.д.	3-К
98	Соломоновы Острова	HNR Хониара, Гуадалканал	9.4 ю.ш.	160.0 в.д.	3-К
99	Южная Африка	SUR Сатерленд	32.4 ю.ш.	20.8 в.д.	3-К
100	Шри-Ланка	SOC Коломбо	6.9 с.ш.	79.9 в.д.	3-К
101	Швеция	HFS Хагфорс	60.1 с.ш.	13.7 в.д.	сейсмогруппа
102	Швейцария	DAVOS Давос	46.8 с.ш.	9.8 в.д.	3-К
103	Уганда	MBRU Мбарара	0.4 с.ш.	30.4 в.д.	3-К
104	Соединенное Королевство	EKA Эскдейлмуир	55.3 с.ш.	3.2 з.д.	сейсмогруппа

105	Соединенные Штаты Америки	GUMO Гуам, Марианские Острова	13.6 с.ш.	144.9 в.д.	3-К
106	Соединенные Штаты Америки	RMSA Станция Палмера, Антарктика	64.8 ю.ш.	64.1 з.д.	3-К
107	Соединенные Штаты Америки	TKL Тукаличи-Кавернс, Теннеси	35.7 с.ш.	83.8 з.д.	3-К
108	Соединенные Штаты Америки	RFSA Пиньон-Флет, Калифорния	33.6 с.ш.	116.5 з.д.	3-К
109	Соединенные Штаты Америки	YVN Уайрика, Калифорния	41.7 с.ш.	122.7 з.д.	3-К
110	Соединенные Штаты Америки	KDC Остров Кадьяк, Аляска	57.8 с.ш.	152.5 з.д.	3-К
111	Соединенные Штаты Америки	ALQ Альбукерк, Нью-Мексико	35.0 с.ш.	106.5 з.д.	3-К
112	Соединенные Штаты Америки	ATTU Остров Атту, Аляска	52.8 с.ш.	172.7 в.д.	3-К
113	Соединенные Штаты Америки	ELK Элко, Невада	40.7 с.ш.	115.2 з.д.	3-К
114	Соединенные Штаты Америки	SPA Южный Полюс, Антарктика	90.0 ю.ш.	- -	3-К
115	Соединенные Штаты Америки	NEW Ньюпорт, Вашингтон	48.3 с.ш.	117.1 з.д.	3-К
116	Соединенные Штаты Америки	SJG Сан-Хуан, Пуэрто-Рико	18.1 с.ш.	66.2 з.д.	3-К
117	Венесуэла	SDV Санто-Доминго	8.9 с.ш.	70.6 з.д.	3-К
118	Венесуэла	PCRV Пуэрто-ла-Крус	10.2 с.ш.	64.6 з.д.	3-К
119	Замбия	LSZ Лусака	15.3 ю.ш.	28.2 в.д.	3-К
120	Зимбабве	BUL Булавайо	должна быть сообщена	должна быть сообщена	3-К

Таблица 2-А Перечень радионуклидных станций

	Государство, ответственное за станцию	Местоположение	Широта	Долгота
1	Аргентина	Буэнос-Айрес	34.0 ю.ш.	58.0 з.д.
2	Аргентина	Сальта	24.0 ю.ш.	65.0 з.д.
3	Аргентина	Барилоче	41.1 ю.ш.	71.3 з.д.
4	Австралия	Мельбурн, Виктория	37.5 ю.ш.	144.6 в.д.
5	Австралия	Моусон, Антарктика	67.6 ю.ш.	62.5 в.д.
6	Австралия	Таунсвилл, Квинсленд	19.2 ю.ш.	146.8 в.д.
7	Австралия	Остров Маккуори	54.0 ю.ш.	159.0 в.д.
8	Австралия	Кокосовые о-ва	12.0 ю.ш.	97.0 в.д.
9	Австралия	Дарвин, Северная территория	12.4 ю.ш.	130.7 в.д.
10	Австралия	Перт, Западная Австралия	31.9 ю.ш.	116.0 в.д.
11	Бразилия	Рио-де-Жанейро	22.5 ю.ш.	43.1 з.д.
12	Бразилия	Ресифи	8.0 ю.ш.	35.0 з.д.
13	Камерун	Дуала	4.2 с.ш.	9.9 в.д.
14	Канада	Ванкувер, Британская Колумбия	49.3 с.ш.	123.2 з.д.
15	Канада	Резольют, Северо-западные территории	74.7 с.ш.	94.9 з.д.
16	Канада	Йеллоунайф, Северо-западные территории	62.5 с.ш.	114.5 з.д.
17	Канада	Сент-Джонс, Ньюфаундленд	47.0 с.ш.	53.0 з.д.
18	Чили	Пунта-Аренас	53.1 ю.ш.	70.6 з.д.
19	Чили	Ханг-Роа, о-в Пасхи	27.1 ю.ш.	108.4 з.д.
20	Китай	Пекин	39.8 с.ш.	116.2 в.д.
21	Китай	Ланьчжоу	35.8 с.ш.	103.3 в.д.
22	Китай	Гуанчжоу	23.0 с.ш.	113.3 в.д.
23	Острова Кука	Раротонга	21.2 ю.ш.	159.8 з.д.
24	Эквадор	О-в Сан-Кристобаль, Галапагосские о-ва	1.0 ю.ш.	89.2 з.д.

25	Эфиопия	Фильту	5.5 с.ш.	42.7 в.д.
26	Фиджи	Нанди	18.0 ю.ш.	177.5 в.д.
27	Франция	Папеэте, Таити	17.0 ю.ш.	150.0 з.д.
28	Франция	Пуэнт-а-Питр, Гваделупа	17.0 с.ш.	62.0 з.д.
29	Франция	Реюньон	21.1 ю.ш.	55.6 в.д.
30	Франция	Порт-о-Франс, Кергелен	49.0 ю.ш.	70.0 в.д.
31	Франция	Кайенна, Французская Гвиана	5.0 с.ш.	52.0 з.д.
32	Франция	Дюмон-д'Юрвиль, Антарктика	66.0 ю.ш.	140.0 в.д.
33	Германия	Шауинсланд/Фрайбург	47.9 с.ш.	7.9 в.д.
34	Исландия	Рейкьявик	64.4 с.ш.	21.9 з.д.
35	подлежит определению	подлежит определению	подлежит определению	подлежит определению
36	Иран (Исламская Республика)	Тегеран	35.0 с.ш.	52.0 в.д.
37	Япония	Окинава	26.5 с.ш.	127.9 в.д.
38	Япония	Такасаки, Гумма	36.3 с.ш.	139.0 в.д.
39	Кирибати	Киритимати	2.0 с.ш.	157.0 з.д.
40	Кувейт	Эль-Кувейт	29.0 с.ш.	48.0 в.д.
41	Ливия	Мисурата	32.5 с.ш.	15.0 в.д.
42	Малайзия	Куала-Лумпур	2.6 с.ш.	101.5 в.д.
43	Мавритания	Нуакшот	18.0 с.ш.	17.0 з.д.
44	Мексика	Нижняя Калифорния	28.0 с.ш.	113.0 з.д.
45	Монголия	Улан-Батор	47.5 с.ш.	107.0 в.д.
46	Новая Зеландия	О-в Чатем	44.0 ю.ш.	176.5 з.д.
47	Новая Зеландия	Каитаиа	35.1 ю.ш.	173.3 в.д.
48	Нигер	Бильма	18.0 с.ш.	13.0 в.д.
49	Норвегия	Шпицберген	78.2 с.ш.	16.4 в.д.
50	Панама	Панама-Сити	8.9 с.ш.	79.6 з.д.
51	Папуа-Новая Гвинея	Новый Ганновер	3.0 ю.ш.	150.0 в.д.
52	Филиппины	Кесон-Сити	14.5 с.ш.	121.0 в.д.

53	Португалия	Понта-Делгада, Сан-Мигел, Азорские о-ва	37.4 с.ш.	25.4 з.д.
54	Российская Федерация	Киров	58.6 с.ш.	49.4 в.д.
55	Российская Федерация	Норильск	69.0 с.ш.	88.0 в.д.
56	Российская Федерация	Пеледуй	59.6 с.ш.	112.6 в.д.
57	Российская Федерация	Билибино	68.0 с.ш.	166.4 в.д.
58	Российская Федерация	Уссурийск	43.7 с.ш.	131.9 в.д.
59	Российская Федерация	Залесово	53.9 с.ш.	84.8 в.д.
60	Российская Федерация	Петропавловск-Камчатский	53.1 с.ш.	158.8 в.д.
61	Российская Федерация	Дубна	56.7 с.ш.	37.3 в.д.
62	Южная Африка	Остров Марион	46.5 ю.ш.	37.0 в.д.
63	Швеция	Стокгольм	59.4 с.ш.	18.0 в.д.
64	Танзания	Дар-эс-Салам	6.0 ю.ш.	39.0 в.д.
65	Таиланд	Бангкок	13.8 с.ш.	100.5 в.д.
66	Соединенное Королевство	Брит. терр. в Инд. ок./архипелаг Чагос	7.0 ю.ш.	72.0 в.д.
67	Соединенное Королевство	О-в Св. Елены	16.0 ю.ш.	6.0 з.д.
68	Соединенное Королевство	Тристан-да-Кунья	37.0 ю.ш.	12.3 з.д.
69	Соединенное Королевство	Халли, Антарктика	76.0 ю.ш.	28.0 з.д.
70	Соединенные Штаты Америки	Сакраменто, Калифорния	38.7 с.ш.	121.4 з.д.
71	Соединенные Штаты Америки	Сэнд-Поинт, Аляска	55.0 с.ш.	160.0 з.д.
72	Соединенные Штаты Америки	Мельбурн, Флорида	28.3 с.ш.	80.6 з.д.

73	Соединенные Штаты Америки	Станция Палмера, Антарктика	64.5 ю.ш.	64.0 з.д.
74	Соединенные Штаты Америки	Ашленд, Канзас	37.2 с.ш.	99.8 з.д.
75	Соединенные Штаты Америки	Шарлотсвилл, Виргиния	38.0 с.ш.	78.0 з.д.
76	Соединенные Штаты Америки	Солчекет, Аляска	64.4 с.ш.	147.1 з.д.
77	Соединенные Штаты Америки	О-в Уэйк	19.3 с.ш.	166.6 в.д.
78	Соединенные Штаты Америки	О-ва Мидуэй	28.0 с.ш.	177.0 з.д.
79	Соединенные Штаты Америки	Оаху, Гавайи	21.5 с.ш.	158.0 з.д.
80	Соединенные Штаты Америки	Упи, Гуам	13.7 с.ш.	144.9 в.д.

Таблица 2-В Перечень радионуклидных лабораторий

	Государство, ответственное за лабораторию	Название и местоположение лаборатории
1	Аргентина	Национальный совет по ядерному регулированию, Буэнос-Айрес
2	Австралия	Австралийская радиационная лаборатория, Мельбурн, Виктория
3	Австрия	Австрийский исследовательский центр, Зайберсдорф
4	Бразилия	Институт радиационной защиты и дозиметрии, Рио-де-Жанейро
5	Канада	Канадское министерство здравоохранения, Оттава, Онтарио
6	Китай	Пекин
7	Финляндия	Центр радиационной и ядерной безопасности, Хельсинки
8	Франция	Комиссия по атомной энергии, Монлери
9	Израиль	Ядерный исследовательский центр "Сорек", Явне
10	Италия	Лаборатория Национального агентства по защите окружающей среды, Рим
11	Япония	Японский исследовательский институт атомной энергетики, Токай, Ибараки
12	Новая Зеландия	Национальная радиационная лаборатория, Крайстчерч
13	Российская Федерация	Центральная лаборатория радиационного контроля, Служба специального контроля Министерства обороны, Москва
14	Южная Африка	Атомная энергетическая корпорация, Пелиндаба
15	Соединенное Королевство	ЦАО "Блэкнест", Чилтон
16	Соединенные Штаты Америки	Центральные лаборатории Макклеллана, Сакраменто, Калифорния

Таблица 3 Перечень гидроакустических станций

	Государство, ответственное за станцию	Местоположение	Широта	Долгота	Тип
1	Австралия	Мыс Луин, Западная Австралия	34.4 ю.ш.	115.1 в.д.	Гидрофонная
2	Канада	Острова Королевы Шарлотты, Британская Колумбия	53.3 с.ш.	132.5 з.д.	Т-фазовая
3	Чили	Острова Хуан-Фернандес	33.7 ю.ш.	78.8 з.д.	Гидрофонная
4	Франция	Острова Крозе	46.5 ю.ш.	52.2 в.д.	Гидрофонная
5	Франция	Гваделупа	16.3 с.ш.	61.1 з.д.	Т-фазовая
6	Мексика	Остров Кларьон	18.2 с.ш.	114.6 з.д.	Т-фазовая
7	Португалия	Флорес	39.3 с.ш.	31.3 з.д.	Т-фазовая
8	Соединенное Королевство	Брит. терр. в Инд. ок./архипелаг Чагос	7.3 ю.ш.	72.4 в.д.	Гидрофонная
9	Соединенное Королевство	Тристан-да-Кунья	37.2 ю.ш.	12.5 з.д.	Т-фазовая
10	Соединенные Штаты Америки	Остров Вознесения	8.0 ю.ш.	14.4 з.д.	Гидрофонная
11	Соединенные Штаты Америки	Остров Уэйк	19.3 с.ш.	166.6 в.д.	Гидрофонная

Таблица 4 Перечень инфразвуковых станций

	Государство, ответственное за станцию	Местоположение	Широта	Долгота
1	Аргентина	Пасо-Флорес	40.7 ю.ш.	70.6 з.д.
2	Аргентина	Ушуая	55.0 ю.ш.	68.0 з.д.
3	Австралия	База Дейвис, Антарктика	68.4 ю.ш.	77.6 в.д.
4	Австралия	Нарроджин, Западная Австралия	32.9 ю.ш.	117.2 в.д.
5	Австралия	Хобарт, Тасмания	42.1 ю.ш.	147.2 в.д.
6	Австралия	Кокосовые о-ва	12.3 ю.ш.	97.0 в.д.
7	Австралия	Варрамунга, Северная территория	19.9 ю.ш.	134.3 в.д.
8	Боливия	Ла-Пас	16.3 ю.ш.	68.1 з.д.
9	Бразилия	Бразилиа	15.6 ю.ш.	48.0 з.д.
10	Канада	Лак-дю-Бонне, Манитоба	50.2 с.ш.	95.9 з.д.
11	Кабо-Верде	О-ва Зеленого Мыса	16.0 с.ш.	24.0 з.д.
12	Центральноафриканская Республика	Банги	5.2 с.ш.	18.4 в.д.
13	Чили	О-в Пасхи	27.0 ю.ш.	109.2 з.д.
14	Чили	О-ва Хуан-Фернандес	33.8 ю.ш.	80.7 з.д.
15	Китай	Пекин	40.0 с.ш.	116.0 в.д.
16	Китай	Куньмин	25.0 с.ш.	102.8 в.д.
17	Кот-д'Ивуар	Димбокро	6.7 с.ш.	4.9 з.д.
18	Дания	Дандас, Гренландия	76.5 с.ш.	68.7 з.д.
19	Джибути	Джибути	11.3 с.ш.	43.5 в.д.
20	Эквадор	Галапагосские о-ва	0.0 с.ш.	91.7 з.д.
21	Франция	Маркизские о-ва	10.0 ю.ш.	140.0 з.д.
22	Франция	Порт-Лягер, Новая Каледония	22.1 ю.ш.	166.3 в.д.
23	Франция	Кергелен	49.2 ю.ш.	69.1 в.д.
24	Франция	О-в Таити	17.6 ю.ш.	149.6 з.д.
25	Франция	Куру, Французская Гвиана	5.2 с.ш.	52.7 з.д.
26	Германия	Фрайунг	48.9 с.ш.	13.7 в.д.
27	Германия	Георг фон Ноймейер, Антарктика	70.6 ю.ш.	8.4 з.д.
28	подлежит определению	подлежит определению	подлежит определению	подлежит определению
29	Иран (Исламская Республика)	Тегеран	35.7 с.ш.	51.4 в.д.

55	Соединенные Штаты Америки	Уиндлес-Байт, Антарктика	77.5 ю.ш.	161.8 в.д.
56	Соединенные Штаты Америки	Ньюпорт, Вашингтон	48.3 с.ш.	117.1 з.д.
57	Соединенные Штаты Америки	Пиньон-Флет, Калифорния	33.6 с.ш.	116.5 з.д.
58	Соединенные Штаты Америки	О-ва Мидуэй	28.1 с.ш.	177.2 з.д.
59	Соединенные Штаты Америки	Гавайи, Гавайи	19.6 с.ш.	155.3 з.д.
60	Соединенные Штаты Америки	О-в Уэйк	19.3 с.ш.	166.6 в.д.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 К ПРОТОКОЛУ

Перечень параметров характеристики для стандартной фильтрации явлений в Международном центре данных

1. Критерии Международного центра данных в отношении стандартной фильтрации явлений основываются на стандартных параметрах характеристики явлений, определяемых в ходе комбинированной обработки данных от всех технологий мониторинга в рамках Международной системы мониторинга. Для учета, там где это применимо, региональных отклонений стандартная фильтрация явлений производится с использованием как глобальных, так и дополнительных критериев фильтрации.
2. Применительно к явлениям, обнаруживаемым сейсмическим компонентом Международной системы мониторинга, могут использоваться, среди прочего, следующие параметры:
 - местоположение явления;
 - глубина явления;
 - отношение магнитуд поверхностных волн и объемных волн;
 - частотная составляющая сигналов;
 - спектральные отношения фаз;
 - спектральная вариация;
 - первое движение Р-волны;
 - механизм очага;
 - относительное возбуждение сейсмических фаз;
 - сопоставительные измерения по другим явлениям и группам явлений; и
 - там, где это применимо, региональные дискриминанты.
3. Применительно к явлениям, обнаруживаемым гидроакустическим компонентом Международной системы мониторинга, могут использоваться, среди прочего, следующие параметры:
 - частотная составляющая сигнала, включая угловую частоту, ширину энергетической зоны, а также среднюю центральную частоту и ширину полосы;
 - частотно-зависимая продолжительность сигналов;
 - спектральное отношение; и
 - признаки сигналов пульсаций пузыря и задержка пульсаций пузыря.

4. Применительно к явлениям, обнаруживаемым инфразвуковым компонентом Международной системы мониторинга, могут использоваться, среди прочего, следующие параметры:

- частотная составляющая и дисперсия сигнала;
- продолжительность сигнала; и
- пиковая амплитуда.

5. Применительно к явлениям, обнаруживаемым радионуклидным компонентом Международной системы мониторинга, могут использоваться, среди прочего, следующие параметры:

- концентрация фоновых естественных и антропогенных радионуклидов;
- концентрация конкретных продуктов деления и активации помимо обычных наблюдений; и
- соотношение одного конкретного продукта деления и активации с другим.
